NOKIA

CONNECTING PEOPLE

MANUAL DEL USUARIO

NOKIA 252

Guía Rápida de las Funciones

NOKIA 252

Activar el Bloqueo del Teclado - Mantenga oprimida ***END***, u oprima ***MENU*** *.

Activar Llamada PIN - Oprima * # PINCALL #, marque el código PIN, y luego oprima ***OK***.

Ajustar el volumen -Durante la llamada, oprima ▼ o ▲.

Almacenar (rápidamente) un número - Marque el código de área y el número telefónico y después oprima ***OK OK***.

Contestar a una llamada - Marque ***SEND*** o cualquier tecla excepto ***END*** o **PWR**.

Borrar la pantalla entera - Mantenga oprimida ***CLR***.

Borrar un dígito de la pantalla - Oprima ***CLR***.

Tecla 9 de Emergencia -Mantenga oprimida la tecla 9 por 2 segundos. (*Nota: ¡La Tecla 9 de Emergencia deberá estar activada!)*

Buscar un nombre guardado - Con la pantalla borrada, oprima ***ABC*** y entonces ▼.

Buscar un número guardado - Con la pantalla borrada, oprima ▼.

Desactivar el Bloqueo del Teclado - Oprima ***MENU*** *.

Desactivar Llamada PIN - Oprima * # PINCALL # y luego ***OK***.

Discado Rápido - Oprima un número de posición (1-75) y oprima ***SEND***.

Discado de Sólo Un Toque -Mantenga oprimida cualquier tecla de la 1 a la 8 por 2 segundos. *(Nota: La función De Sólo Un Toque deberá estar activada.)*

Encender/Apagar - Mantenga oprimida **PWR** por un segundo.

Finalizar una llamada - Oprima ***END***.

Hacer una llamada - Marque el código de área y número telefónico y después oprima ***SEND***.

Marcar los últimos 15 números llamados - Con la pantalla borrada, oprima ***SEND*** y luego ▼. De nuevo oprima ***SEND*** para marcar el número mostrado en la pantalla.

Marcar de nuevo el último número - Con la pantalla borrada, oprima ***SEND SEND***.

Guía Rápida del Menú

Atajos - Oprima ***MENU*** y después el número del menú.
Elegir un submenú u opción - Oprima ***OK***.
Entrar en el menú - Oprima ***MENU***.
Navegar en el menú - Oprima ***MENU*** luego ▼ o ▲.
Retroceder un nivel - Oprima ***CLR***.
Salir del menú - Oprima ***END***.

RESUMEN DEL MENÚ

1 **Directorio Telefónico**
- **1** Buscar Nombre
- **2** Guardar N^{o} y Nombre
- **3** Editar N^{o} o Nombre
- **4** Borrar del Directorio
- **5** Estado del Directorio Telefónico

2 **Registro de Llamadas**
- **1** Números Discados
- **2** Llamadas Recibidas
- **3** Llamadas Perdidas
- **4** Borrar Llamadas Recientes
- **5** Cronómetro de Llamadas

3 **Valores de Teléfono**
- **1** Opciones de Repique
- **2** Volumen de Repique
- **3** Tono de Repique
- **4** Tonos del Teclado
- **5** Luces
- **6** De Sólo un Toque
- **7** Tecla 9 de Emergencia
- **8** Idioma
- **9** Número Telefónico
- **10** Respuesta Automática
- **11** Rediscar Automático

4 **Opciones de Seguridad**
- **1** Cambiar Código de Bloqueo
- **2** Cambiar Código de Seguridad
- **3** Restaurar Valores de Fábrica

5 **Valores de Llamada**
- **1** Tarjeta de Llamada*
- **2** Opciones de Llamadas

6 **Bloquear Teléfono**
Impide las llamadas salientes y el acceso a todas las funciones.

7 **Mensajes****
- **1** Leer Mensajes
- **2** Borrar Mensajes
- **3** Alarma de Mensaje

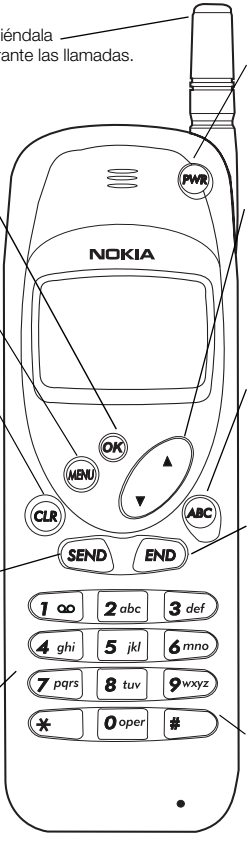
* Esta opción no está disponible si Prepago (Menú 9) está activado.

** El Menú de mensajes sólo está disponible en el Nokia 252N. La función de Mensajes depende de la subscripción con la red.

8 **Débito (sólo TRACFONE)**
- **1** Info de Reserva
- **2** Checksum

9 **Prepagado (si está disponible)**
- **1** Averigüe Saldo
- **2** Agregar Dinero a la Cuenta
- **3** Tarjeta Prepagada
- 4 Guardar Números de Acceso

Teclas



Antena retráctil. Extiéndala completamente durante las llamadas.

Enciende/apaga el teléfono cuando se oprime y se mantiene oprimida.

Confirma y selecciona las opciones en la pantalla.

Da acceso a las funciones del menú. También ajusta el volumen del auricular durante la llamada.

Acceso rápido al menú.

Borra caracteres en la pantalla/ retrocede en el menú.

Cambia de la modalidad alfabética a la numérica y vice-versa.

Finaliza una llamada. Activa el Bloqueo del Teclado cuando se oprime y se mantiene oprimida. Salida del menú.

Contesta o inicia una llamada.

0-9, *, #: se usan para introducir números y caracteres.

Muestra Horas Total de Llamadas.

Contenido

1. Para Su Seguridad 1

2. Indicadores de la Pantalla 4

3. Información Sobre la Batería 6

Cómo instalar la batería 6

Cómo retirar la batería 6

Cómo cargar la batería 7

Cómo descargar la batería 9

Información importante sobre la batería 11

4. Funciones Básicas 13

Cómo encender o apagar 13

Mensaje personal inicial 13

Cómo seleccionar una red. 14

Cómo hacer una llamada 14

Cómo finalizar una llamada 15

Cómo contestar una llamada 15

Cómo ajustar el volumen del auricular 17

Cómo marcar de nuevo el último número. 17

Discado rápido 17

Discado de sólo un toque 18

Tecla 9 de emergencia 18

Bloqueo del Teclado 19

Llamadas con tarjeta 20

Llamadas PIN 21

Mensajes de voz y de texto. 22

¿Qué es el modo Débito? 23

5. El Directorio Telefónico 24
Cómo ver e introducir nombres 24
Cómo guardar números y nombres . . 26
Cómo buscar números y nombres . . . 29
Cómo usar la memoria del bloq de notas 29
Cómo mover un nombre y un número .30
Cómo borrar un nombre y número . . . 30
Cómo editar un nombre y número . . . 30

6. El Menú 31
Acceso a las funciones del menú 31
Referencia Rápida 32
Cómo Usar el Menú Durante Una Llamada 32
Lista de Funciones de los Menús 33
Directorio Telefónico (Menú 1) 34
Registro de Llamadas (Menú 2) 36
Valores de Teléfono (Menú 3) 40
Opciones de Seguridad (Menú 4) 47
Valores de Llamada (Menú 5) 49
Bloquear Teléfono (Menú 6) 57
Mensajes (Menú 7) 57
Débito (Menú 8) 60
Prepagado (Menú 9) 64
Menú Utilizable Durante Una Llamada 68
Mensaje Avisador 70

7. Datos y Tonos al Tacto 71
Modo Datos 71
Cómo Enviar Tonos al Tacto 72
Cómo usar la Función “Hook Flash” . . 74

8. Servicios de Red 75
Disponibilidad de Servicios de Red . . . 75
Identificación de la Línea Llamante . . . 75
Llamada en Espera 76
Mensaje en Espera (Correo de Voz) . . 78
Servicio de Mensaje Digital
(sólo para Nokia 252N) 79

9. Accesorios 82

10. Información de Referencia 88
Información importante
sobre medidas de seguridad 88
Cuidado y mantenimiento 94

11. Detección de Averías 96

12. Información Técnica 97

**13. Nokia - Garantía Limitada
de Un Año 98**

14. Índice 103

1. Para Su Seguridad

Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.

Para detalles, vea "Información importante sobre medidas de seguridad", pág. 88.

La Seguridad del Tráfico Está Siempre Ante Todo

No utilice el teléfono celular mientras conduce. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, primero estacione su automóvil antes de hablar.

Apague el Teléfono en los Hospitales

Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos. Siga todas las normativas o reglamentos vigentes.

Apague el Teléfono en las Aeronaves

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en las aeronaves.

Apague el Teléfono Cuando Cargue el Automóvil con Combustible

No utilice el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

Apague el Teléfono Cerca de Donde Se Realizan Explosiones

No utilice el teléfono donde se estén produciendo explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normas y reglamentos vigentes.

Interferencias

Todos los teléfonos móviles pueden estar expuestos a interferencias que pueden afectar el rendimiento.

Úselo Sensatamente

Utilice sólo el teléfono en la posición normal (junto al oído). No toque la antena, a no ser que sea necesario, cuando el teléfono esté encendido.

Servicio Especializado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo de teléfono celular. Utilice sólo baterías y accesorios aprobados.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Un teléfono celular puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando usa el teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de utilizar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si usted necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local.

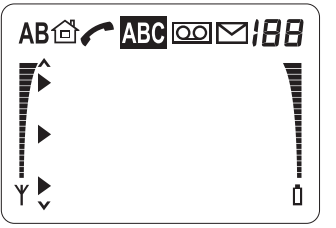
Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencias perjudiciales.

Cómo usar este manual

El teléfono celular descrito en este manual ha sido aprobado para su uso en las redes AMPS y/o NAMPS.

Algunas funciones que se incluyen es este manual se denominan Servicios de Red. Son servicios especiales suministrados por los proveedores de servicio celular. Antes de que usted pueda aprovechar cualquiera de estos Servicios de Red, deberá subscribirse al/a los servicio(s) con su proveedor de servicio local y obtener las instrucciones para su uso.

2. Indicadores de la Pantalla



AB Indica qué tipo de sistema el teléfono utilizará cuando esté viajando (ver "Selección de Red (Menú 5 2 1)", pág. 53). Está en blanco si el sistema Original está elegido, o si el teléfono está usando una red “preferida”.

El teléfono está utilizando el sistema Original.

Es destellante cuando el teléfono está utilizando el sistema del *tipo* Original (no el sistema Original) o cuando el teléfono está utilizando la red “preferida” (ver "Selección de Red (Menú 5 2 1)", pág. 53).

Está en blanco cuando el teléfono está utilizando una red no preferida.

Hay una llamada en transcurso.

ABC El teléfono está en la modalidad alfabética; pude introducir letras y ver nombres.

Indica que se ha recibido un mensaje de voz.

Indica que se ha recibido un mensaje de texto corto. Destella cuando la lista de Mensajes (memoria) está llena.

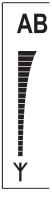
188 Indica el menú o el número de posición de memoria; o puede indicar el número de mensajes de voz no escuchados.

y barra indican la fuerza de la señal celular de la ubicación donde se está utilizando su teléfono.

y barra indican el nivel de carga de la batería. Cuando la batería esté completamente cargada, aparecerá la barra entera.

Indicación de la fuerza de la señal

Un teléfono celular envía y recibe radioseñales. Como sucede con todos los equipos de radio, la calidad de la recepción depende de la potencia de la señal en el área donde se está utilizando el teléfono.



La potencia de la señal celular es indicada por la barra vertical en el lado izquierdo de la pantalla. Cuanto más alta aparezca la barra, más fuerte será la señal en su ubicación actual.

Cuando el indicador SIN SERV aparece en la pantalla, el teléfono está fuera del área de servicio celular o tiene restricción de entrada y no se pueden hacer ni recibir llamadas.

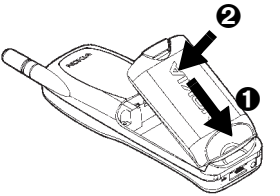
Si la señal es débil, y usted está utilizando el teléfono dentro de un edificio, puede ser útil acercarse a una ventana para una mejor recepción.

3. Información Sobre la Batería

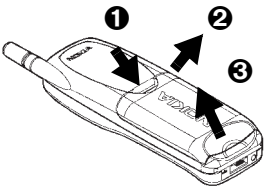
Su teléfono es potenciado por una batería recargable. Utilice sólo baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y sólo recargue su batería con cargadores aprobados por el fabricante. Consulte la sección "Información importante sobre la batería", pág. 11.

Consulte a su proveedor de servicio celular sobre baterías disponibles para su teléfono.

Cómo instalar la batería



Cómo retirar la batería

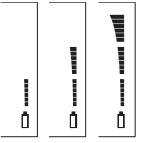


Nota: ¡Apague el teléfono antes de retirar la batería!

Cómo cargar la batería

Enchufe el cargador a una tomacorriente y conecte el cargador a la base de su teléfono.

Cuando empieza el proceso de carga, los segmentos de la batería oscilan y el teléfono suena una vez.



Se puede usar su teléfono durante la carga, pero el proceso será reducido durante la llamada.

Nota: Durante la llamada, la carga se detendrá completamente al usar el Cargador Portátil Estándar (ACP-7).

Cuando los segmentos del indicador de la batería dejen de oscilar y todos los segmentos de la barra aparezcan en la pantalla, la batería estará completamente cargada. Desconecte el cargador de la fuente eléctrica y del teléfono.

Si la batería está demasiado fría o caliente, la carga puede verse interrumpida hasta que la batería alcance su temperatura normal de operación.

Nota: Con una batería nueva y descargada completamente, el teléfono podría necesitar 45 minutos para indicar que se está realizando la carga.

Tiempos de carga

Se ven en la tabla siguiente los tiempos estimados de carga.

Batería	Cargador Portátil Estándar ACP-7	Cargador Portátil Rápido ACP-9	Cargador para Encendedor de Cigarrillos LCH-9
Ultraalta Capacidad 1400 mAh NiMH BMH-7	6.5 horas	2 horas	2 horas
Vibrante de Ultraalta Capacidad 1400 mAh NiMH BML-7			
Ultraalta Capacidad 1580 mAh NiMH BMH-8	7 horas	2 horas 30 mins.	2 horas 30 mins.
Vibrante de Ultraalta Capacidad 1580 mAh NiMH BML-8			

Tiempos de conversación y de reserva

El funcionamiento de la batería depende más que nada de cómo se usan las baterías y también de la cobertura de la red y de los parámetros de la red establecidos por el proveedor del servicio celular.

Batería	Tiempo de Conversación	Tiempo de Reserva
Ultraalta Capacidad 1400 mAh NiMH BMH-7	hasta 2 horas, 45 minutos	hasta 50 horas
Vibrante de Ultraalta Capacidad 1400 mAh NiMH BML-7		
Ultraalta Capacidad 1580 mAh NiMH BMH-8	hasta 3 horas	hasta 58 horas
Vibrante de Ultraalta Capacidad 1580 mAh NiMH BML-8		

Cómo descargar la batería

Una batería dura más y rinde mejor si se descarga completamente de vez en cuando. Para descargar una batería, deje el teléfono encendido hasta que la batería se descargue y el teléfono se apague por sí mismo. Luego espere hasta 30 minutos antes de conectar el teléfono a una fuente de carga. (Ver "Descarga profunda", pág. 10.)

Nota: No trate de descargar la batería por cualquier otro método.

Aviso de Batería baja

Cuando la batería tiene la carga baja y sólo quedan pocos minutos de tiempo de conversación, un mensaje aparece en la pantalla y se oye un tono de advertencia.

El nivel de repetición del aviso de batería baja depende de la capacidad restante y del estado de la batería. Los avisos aparecen con más frecuencia durante una llamada.

Nota: Si se ha seleccionado Vibra Sólo u Opción de Repique Sin Sonido, no se emiten tonos de advertencia. ver "Opciones de Repique (Menú 3 1)", pág. 40.

Cuando la batería tiene la carga demasiado baja para que funcione el teléfono, RECARGAR BATERÍA aparece en la pantalla, se oye un sonido y el teléfono se apaga.

Cargue la batería como se describe previamente en esta sección.

Descarga profunda

Si sólo se "aumenta" con regularidad la carga de su batería sin que primero se descargue totalmente, su vida se acortará. Para obtener el máximo rendimiento de la vida de su batería, deberá dejarla descargarse completamente por lo menos una vez al mes.

Para descargar completamente la batería:

1. Deje el teléfono encendido hasta que RECARGAR BATERÍA aparezca en la pantalla, después deje que se apague automáticamente.
2. Cuando el teléfono se apague, déjelo libre por unos 30 minutos (y *no* conecte el cargador dentro de este lapso de tiempo).

Durante este período de 30 minutos, el teléfono se encuentra en modalidad de 'Descarga Profunda'. La única manera de 'despertar' el teléfono es conectarlo con un cargador.

3 Cargue completamente a la batería después de la Carga Profunda.

El teléfono podría recordarle que descargue la batería a través de una serie de mensajes de avisos sobre la batería. Oprima ▼ u ***OK*** para hojear la información, u oprima ***CLR*** para borrar los mensajes.

Información importante sobre la batería

- ¡Recuerde que el máximo rendimiento de una batería nueva se consigue sólamente después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!
- La batería se puede cargar y descargar centenares de veces pero se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de operación (tiempos de conversación/ reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una nueva batería.
- Utilice sólo baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y sólo recargue su batería con cargadores aprobados por el fabricante.
- Cuando no utilice un cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Una batería completamente cargada, si se deja sin utilizar, se descargará eventualmente por sí misma.

- (Sólo para baterías NiMH) Para conseguir mejor tiempo de funcionamiento, descargue la batería de vez en cuando, dejando su teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo (o con un cargador aprobado y disponible para su teléfono). No intente descargar la batería por cualquier otro medio.
- Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería; dejé que se enfríe o caliente primero.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los dos terminales de la batería (las cintas metálicas en la parte posterior de la batería) por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.
- Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reduce la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15º C y 25º C (59º F y 77º F). Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar (o cargar) momentáneamente aunque la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías NiMH se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los -10º C (14º F) y, de las baterías de litio se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0º C (32º C).
- ¡No arroje las baterías al fuego!
- Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

4. Funciones Básicas

Cómo encender o apagar

- Oprima y mantenga oprimida la tecla ***PWR*** por un segundo.

POSICION NORMAL: Sujete el teléfono igual como lo haría con cualquier teléfono, sobre el hombro y con la antena apuntando hacia arriba.

NOTAS PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ: Extienda totalmente la antena cuando esté en una llamada. Igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocarse innecesariamente la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria.

¡ADVERTENCIA! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Mensaje personal inicial

Cuando enciende su teléfono, la pantalla muestra un mensaje personal inicial que consiste en el número telefónico seleccionado actualmente para su equipo o el nombre del distribuidor, si ha sido programado. (Si ha sido programado así, el nombre prevalece sobre el número telefónico.)

Para cambiar el mensaje personal inicial

1 Oprima ***ABC*** e introduzca el mensaje. Oprima ***OK***.

2 A la indicación, GUARDAR EN POSICIÓN, oprima *******. Oprima ***OK***. (El mensaje personal inicial se almacena en la posición '******'.)

Nota: El Mensaje Personal Inicial no es como el Mensaje Avisador que se puede almacenar en su teléfono. Ver "Mensaje Avisador", pág. 70.

Nota: El Mensaje Personal Inicial es específicamente para su número telefónico actualmente elegido.

Cómo seleccionar una red

Su teléfono funciona en redes específicas y a veces deberá elegir el sistema a utilizar. Por ejemplo, esto puede suceder si usted está viajando, (es decir, cuando deja el área donde se ha inscrito para el servicio).

Si quiere que su teléfono sólo funcione en ciertos tipos de redes (por ejemplo, para aprovechar ciertos acuerdos de facturación entre los sistemas), podrá especificarlo con "Selección de Red (Menú 5 2 1)". Ver la pág. 53.

Cómo hacer una llamada

1. Extienda completamente la antena del teléfono.
2. Marque el **código de área** y el **número telefónico**, y luego oprima ***SEND***. Si se equivoca, oprima ***CLR*** para borrar los dígitos uno a uno. Oprima y mantenga oprimida la tecla ***CLR*** para borrar la pantalla entera.

   El icono de un teléfono se ve en la pantalla. La llamada se conecta cuando el número telefónico desaparece de la pantalla y el mensaje LLAMADA aparece.

Para las llamadas internacionales, puede marcarse el signo de '+' al principio del número oprimiendo **. Luego marque el número y después oprima ***SEND***. El '+' se combina con el prefijo del código de marcación internacional.

NO SERV aparecerá y el teléfono sonará una vez si usted trata de hacer una llamada cuando su teléfono está fuera del área del servicio celular.

LLAMADA PROHIBIDA aparecerá si usted trata de hacer una llamada restringida (ver "Llamadas Permitidas (Menú 5 2 2)", pág. 56), o si el teléfono está bloqueado.

Si usted recibe una llamada cuando está tratando de llamar, la llamada entrante se transmitirá y la llamada saliente será cancelada.

Cómo finalizar una llamada

- Oprima ***END***.

*Nota: Al mantener oprimida la tecla **END**, se activará el Bloqueo del Teclado (ver "Bloqueo del Teclado", pág. 19).*

Cómo contestar una llamada

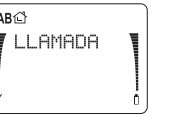
- Oprima ***SEND*** o cualquier tecla excepto ***END*** o **PWR**.
- Para contestar una llamada en espera (indicada normalmente con un sonido), oprima ***SEND***. *(Observe que la opción Llamada en Espera es un servicio de red. Debe subscribirse al servicio a través de su proveedor de servicio local.)*

Podrá oprimir ***END*** para detener el sonido del timbre sin contestar la llamada.

Asegúrese de extender completamente la antena durante la llamada.

*Nota: Si el Bloqueo del Teclado está activado, sólo se puede contestar una llamada con **SEND**.*

Cuando entra una llamada, el teléfono suena y el mensaje LLAMADA destella en la pantalla.



Si se ha programado Opciones de Repique a SILENCIO, las luces del teclado y de la pantalla destellan, el mensaje LLAMADA destella en la pantalla y el teléfono producirá un sonido corto (ver "*Opciones de Repique (Menú 3 1)", pág. 40*).

Podrá contestar una llamada en cualquier momento, aunque esté utilizando las funciones del Bloqueo del Teclado, memoria o menú.

Al no contestar la llamada, el mensaje 1 LLAMADA PERDIDA o 'n' LLAMADAS PERDIDAS aparecerá en la pantalla y permanecerá hasta que oprima cualquier tecla (excepto **PWR**) para borrar la pantalla, u podrá oprimir ***OK*** o ▼ para ver la Lista de Llamadas Perdidas. El teléfono almacena automáticamente el número del llamante (si está disponible) en la lista de Llamadas Perdidas (ver "Llamadas Perdidas (Menú 2 3)", pág. 38). Cuando navegue en la lista, primero verá un mensaje indicándole la cantidad de nuevos números (ej. 'n' NUEVO(S) NÚMERO(S), o NO HAY NUEVO(S) NÚMERO(S); espere que aparezca el número más reciente u oprima ▼. Oprima ▼ para girar la lista.

Identificación de la Línea Llamante

Si usted se subscribe con la red para el servicio de Llamada ID, su teléfono podrá mostrar en la pantalla el número o nombre del llamante cuando el teléfono suene.

Para detalles, ver "Disponibilidad de Servicios de Red", pág. 75 e "Identificación de la Línea Llamante", pág. 75.

Cómo ajustar el volumen del auricular

- Durante una llamada, oprima ▼ o ▲ para disminuir o aumentar el volumen del auricular.

Cómo marcar de nuevo el último número

- Borre la pantalla, y oprima entonces ***SEND SEND***.

Los 15 últimos números discados

- Borre la pantalla oprimiendo ***SEND***, luego oprima ▼. Oprima repetidamente ▼ hasta el número deseado. Entonces oprima ***SEND*** para marcarlo.

Ver "Números Discados (Menú 2 1)", pág. 36, para más información.

Discado rápido

- Marque el número de la posición de memoria (**1-75**) donde está almacenado el número telefónico, luego oprima ***SEND***.

También puede usted introducir un nombre almacenado y luego oprima ***SEND***. El teléfono marca el número almacenado con ese nombre.

Si la posición de memoria está vacía, el mensaje POSICIÓN VACÍA aparecerá en la pantalla.

Discado de sólo un toque

Si la función de Discado de Sólo Un Toque está programada a Activado, podrá marcar el número telefónico en las posiciones de memoria 1-8 oprimiendo una sola tecla:

- Mantenga oprimida la tecla del número (1-8) requerido durante 2 segundos.

Nota: Se recomienda que la Posición 1 sea utilizada para el Número del Correo de Voz. La Posición 9 no debe utilizarse para programar la función de Discado De Sólo Un Toque a cualquier número a menos que sea utilizada para el número de emergencia preprogramado.

Ver "De Sólo Un Toque (Menú 3 6)", pág. 43.

Tecla 9 de emergencia

La Tecla 9 está reservada para el Número de Emergencia que será programado en su teléfono por su distribuidor.

- Mantenga oprimida la Tecla 9 por 2 segundos.

¡La Tecla 9 de Emergencia deberá ser programada a Activado para que sirva esta función! Ver "Tecla 9 de Emergencia (Menú 3 7)", pág. 44.

Nota: Los números oficiales de emergencia varían según la región (ej. 911 u otro número oficial de emergencia). Sin embargo, se programa sólo un número de emergencia en su teléfono para marcarse automáticamente con la marcación de la Tecla 9 de Emergencia, y puede que éste no sea el número apropiado para todas las circunstancias.

Nota: La Tecla 9 de Emergencia no funciona cuando el Bloqueo del Teclado está activado. Sin embargo, una llamada de emergencia puede ser realizada sin que se desactive el Bloqueo del Teclado, marcando el número entero de emergencia que se programó en su teléfono y luego oprimiendo ***SEND****.*

Bloqueo del Teclado

- Para activar el Bloqueo del Teclado, mantenga oprimida ***END*** (u oprima ***MENU*** y luego ∗).
- Para desactivar el Bloqueo del Teclado, oprima ***MENU*** y luego ∗.

El Bloqueo del Teclado bloquea el teclado para evitar opresiones accidentales (ej. cuando el teléfono está en el bolsillo o en la cartera). El mensaje TECLADO BLOQUEADO permanece (o reaparece) en la pantalla hasta que se oprima cualquier tecla o que se desactive el Bloqueo del Teclado.

Cómo contestar a una llamada con el Teclado Bloqueado

- Oprima ***SEND***.

Durante la llamada, el teclado permanece desbloqueado y el teléfono puede usarse de forma habitual.Tras finalizar la llamada, el Teclado Bloqueado vuelve a activarse automáticamente.

El teléfono no se puede apagar cuando el Bloqueo del Teclado está activado. Sin embargo, si el teléfono está sonando y con el Bloqueo del Teclado activado, oprima **PWR** para apagar el teléfono mientras está sonando.

Nota: Cuando el Bloqueo del Teclado está activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej. 911 o cualquier otro número oficial de emergencia). Sin embargo, la Tecla 9 de Emergencia no funciona.

Cómo hacer una llamada de emergencia con el Teclado Bloqueado

- Marque el número de emergencia preprogramado en su teléfono y luego oprima ***SEND***.

El número de emergencia sólo aparecerá en la pantalla tras introducir el último dígito del número.

Llamadas con tarjeta

Si se usa la función del teléfono para el almacenamiento de Tarjeta de Llamada (ver "Tarjeta de Llamada (Menú 5 1)", pág. 49, podrá utilizar el método que se describe a continuación para hacer los cargos de las llamadas de larga distancia a cuenta de la Tarjeta de Llamada. No será necesario ingresar los datos de la Tarjeta de Llamada cada vez que haga una llamada con tarjeta.

Nota: No se necesitan físicamente las tarjetas de crédito para dirigir los cargos de llamadas a la tarjeta de crédito; sin embargo ¡primero tendrá que almacenar y elegir una Tarjeta de Llamada con el Menú 5 1!

Nota: Si Prepagado (Menú 9) se activa, el menú de Tarjeta de LLamada no estará disponible. Se borra cualquier dato de tarjeta de llamada que se almacenó en su teléfono. Si la opción prepagada al proveedor de servicio se desactiva, el menú de Tarjeta de Llamada de nuevo estará disponible, pero usted deberá almacenar otra vez cualquier dato de tarjeta de llamada.

Cómo hacer una llamada con tarjeta:

1 Marque el número telefónico de la persona a llamar.

2 Mantenga oprimida ***SEND*** *por 2 seg*. Verá `LLAM. TARJ.` (y posiblemente el nombre de la tarjeta), y `ESPERE EL TONO, LUEGO OPRIMA 'OK'`.

3 Cuando usted oiga un tono o una indicación vocal, oprima ***OK*** o ***SEND***. El teléfono podrá volver a mostrar ESPERE EL TONO, LUEGO OPRIMA 'OK'.

4 Si recibe otro tono o indicación vocal, oprima ***SEND*** otra vez.

Entonces, la llamada se hace, y el teléfono muestra LLAM TARJ. y el nombre de la tarjeta (si algún nombre se ha introducido).

También es posible hacer llamadas manuales con tarjeta usando Tonos al Tacto (DTMF) a través de su Operadora de Tarjeta de Llamada. Para efectuarla, ver "Débito (Menú 8)", pág. 60 y "Cómo Enviar Tonos al Tacto", pág. 72.

Podrá hacer llamadas con tarjeta y por Llamadas PIN.

Llamadas PIN

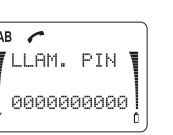
LLAM. PIN es una opción de seguridad que necesita un código PIN cada vez que usted hace una llamada. Podrá activarlo o desactivarlo y especificar los números en su Código PIN. Para disponibilidad de Llamadas PIN en su red, verifíquela con su operadora.

Nota: Si usted está usando el teléfono en una zona donde no se requiere el PIN, desactive la opción de Llamada PIN.

Cómo activar la Llamada PIN

1 Marque **** # 7 4 6 2 2 5 5 #*** (deletrea PINCALL).

2 El teléfono le pide su Código PIN de cuatro dígitos, que es suministrado por su operadora de red. Marque su código PIN y oprima ***OK***. El mensaje LLAM PIN ACTIVADA aparece brevemente en la pantalla.



Cómo hacer Llamadas PIN

1 Haga la llamada como de costumbre (ver "Cómo hacer una llamada", pág. 14).

El teléfono muestra LLAM PIN.

2 Después del tono, oprima de nuevo la tecla ***SEND***.

El teléfono muestra ENVIANDO PIN... . Si el mensaje permanezca en la pantalla, oprima ***SEND*** para enviar otra vez el código PIN. Espere hasta que se conecte su llamada.

Nota: Si Ud. está en una red que no apoya las Llamadas PIN, pero su teléfono tiene Llamada PIN Activada, el teléfono aún tratará de mandar una (llamada) PIN. Oprima ***CLR*** *para que el teléfono no haga Llamada PIN.*

Nota: Al programar el teléfono a LLAM PIN ACTIVADA*, una llamada de emergencia al número de emergencia programado en su teléfono (ej. 911 u otro número oficial de emergencia) será marcada como una llamada normal sin requerir el código PIN.*

Cómo desactivar la Llamada PIN

- Siga los pasos en "Cómo Activar la Llamada PIN", pero cuando le solicite su Código PIN no lo marque; oprima simplemente la tecla ***OK***.

El mensaje LLAMADA PIN DESACTIVADA aparecerá brevemente en la pantalla.

Mensajes de voz y de texto

Si se subscribe al servicio de correo de voz, los llamantes podrán dejarle sus mensajes que usted podrá recuperar de su correo de voz.

Si usted ha adquirido el Nokia 252N y se ha subscrito al servicio de mensajes de texto, los llamantes podrían enviarle mensajes de texto cortos que se pueden leer en la pantalla de su teléfono.

Para más detalles, ver "Servicios de Red", pág. 75.

¿Qué es el modo Débito?

Para activar su teléfono mediante el servicio prepagado TRACFONE® llame gratis al número indicado en la tarjeta incluida en este Manual del Usuario.

Si su teléfono se activa mediante el servicio prepagado TRACFONE, ver "Débito (Menú 8)", pág. 60, para información sobre las opciones disponibles.

Nota importante: No podrá activar su teléfono a través de TRACFONE, si ya tiene un contrato de servicio celular.

Nota: Si desea activar su teléfono a través de TRACFONE, contacte al Servicio al Cliente TRACFONE para preguntas acerca de las funciones de prepagado de su teléfono.

Por otra parte, su proveedor de servicio podría ofrecer un servicio prepagado compatible con su nuevo teléfono Nokia. Ver "Prepagado (Menú 9)", pág. 64, para ver las funciones que podrían estar disponibles. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

5. El Directorio Telefónico

El Directorio Telefónico puede almacenar hasta 75 números telefónicos con sus nombres correspondientes. También tiene un “bloq de notas” donde se puede almacenar un número más y el nombre.

La cantidad máxima de datos ingresados en el directorio telefónico depende de cuántos datos se guardan en cada posición. Las posiciones de memoria pueden guardar números de hasta 32 dígitos y nombres de hasta 30 caracteres.

Ver "Posición de Memoria 75”, pág. 27, para una nota importante sobre Posición de Memoria 75.

Cómo ver e introducir nombres

La tecla ***ABC*** se usa para cambiar de la pantalla de nombres a la de números.

Para introducir nombres, buscar nombres y ver nombres, oprima ***ABC***. El teléfono muestra **ABC** para indicar que se elige la “modalidad alfabética”; entonces usted puede usar las teclas para introducir letras y números, y ver los nombres almacenados en lugar de los números.

Cuando un nombre aparezca en la pantalla, también podrá oprimir ***ABC*** para ver el número relacionado.

Cómo introducir letras

1 Oprima ***ABC*** para elegir la modalidad alfabética. Luego podrá ingresar letras oprimiendo varias veces las teclas.

Ver la tabla en la página siguiente.

2 Para corregir los errores, oprima varias veces la tecla ***CLR*** u oprima y mantenga oprimida la tecla ***CLR*** para borrar la pantalla entera.

Tecla	Una opresión	Dos opresiones	Tres opresiones	Cuatro opresiones	Cinco opresiones
1	1	1	1	1	1
2	A	B	C	2	A
3	D	E	F	3	D
4	G	H	I	4	G
5	J	K	L	5	J
6	M	N	O	6	M
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	8	T
9	W	X	Y	Z	9
*	Mueve inmediatamente el cursor al siguiente espacio.				
#	Agrega un espacio entre las letras.				

Cómo introducir signos de puntuación

La tecla '0' puede utilizarse para insertar signos de puntuación (y 0). Oprima 0 hasta el signo de puntuación deseado:

- ? ! , . : " ' & $ ( ) 0

El cursor

Para su comodidad, el cursor aparecerá al final de cada ingreso al introducir, editar o borrarlo. Observe en la tabla que podrá esperar hasta que el cursor se mueva al espacio siguiente o forzarlo a moverse al espacio siguiente oprimiendo ∗.

Cómo guardar números y nombres

Cómo guardar rápidamente

1. Marque el **código de área** y **número telefónico**.
2. (Opcional) Oprima ***ABC***, e introduzca el nombre.
3. Oprima ***OK***. Cuando el mensaje ¿GUARDAR EN POSICIÓN? aparezca en la pantalla, oprima ***OK***.

El teléfono almacena el número en la primera posición vacía de la memoria. La posición de memoria aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Los nombres idénticos *no* se pueden almacenar en la memoria. Si usted trata de almacenar un nombre que ya está almacenado, el teléfono mostrará ¿GUARDAR EN POSICIÓN n? (la letra n es la posición donde está guardado actualmente el nombre correspondiente). Para confirmar, oprima ***OK***. El teléfono le pregunta entonces si usted quiere cambiar el nombre ingresado. Para hacerlo, a la indicación ¿CAMBIAR? (seguida por el nombre), oprima ***OK***.

Si no desea cambiar los datos, de nuevo ingrese la información utilizando el mismo nombre pero con un pequeño cambio para que sea distinto, y almacénelo otra vez.

Nota: También podrá usar el Menú 1 para buscar, almacenar, editar y borrar las entradas almacenadas. Ver "Lista de Funciones de los Menús", pág. 33.

Posición de Memoria 75

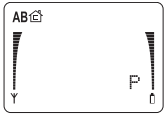
Esta es una posición especial de memoria. Si almacena un número en la posición 75, podrá hacer llamadas a ese número aunque el teléfono esté bloqueado. Ver "Bloquear Teléfono (Menú 6)", pág. 57.

Caracteres especiales en los números almacenados

En los números almacenados, puede incluirse una segunda pausa de 2.5 segundos (el carácter 'p'), una espera (el carácter 'w'), o un enlace a otra posición (el signo '+'). Esto permite el envío automático de Tonos al Tacto.

Para mayor información sobre el uso de estos caracteres especiales, ver *"Cómo Enviar Tonos al Tacto", pág. 72*.

- Para introducir una Pausa (p), oprima ***. *Observe que una 'p' aparece an la pantalla, pero esto no es como oprimir simplemente la letra 'p'.*



- Para introducir un signo de Espera (Wait) (w), oprima ****.
- Para introducir un enlace a otra posición, oprima **. Un signo '+' aparecerá en la pantalla. Un signo '+' en medio de una secuencia conecta a otra posición.

Nota: Un signo '+' al principio de un número se usa para llamadas internacionales. Ver "Cómo hacer una llamada", pág. 14 para mayor información.

Cómo conectar dos posiciones para secuencias largas de Tonos al Tacto:

1 Introduzca la secuencia de Tonos al Tacto y almacénela en el directorio telefónico. Recuerde su número de posición.

2 Recupere el número telefónico (en el supuesto de que ya está almacenado) y recuerde su número de posición.

3 Oprima **. El signo '+' aparecerá en la pantalla al final del número telefónico.

4 Introduzca el número de posición (uno o dos dígitos) de la secuencia de Tonos al Tacto (del Paso 1). Almacene los datos nuevos (número telefónico, '+', y número de posición de Tono al Tacto). Cuando el teléfono muestre ¿GUARDAR EN POSICIÓN?, oprima el número de posición del Paso 2 y oprima ***OK***.

Para detalles sobre el envío de Tonos al Tacto, ver "Cómo Enviar Tonos al Tacto", pág. 72.

Cómo hacer una llamada con los dos números de posiciones combinados:

1 Recupere la primera posición y oprima ***SEND***. Éste marca el número telefónico, pero la marcación se detiene en el signo '+'.

2 Cuando se establezca la llamada, oprima ***MENU SEND***. El teléfono enviará automáticamente la secuencia de Tono al Tacto en la segunda posición (indicada en la pantalla).

Cómo buscar números y nombres

Cómo buscar números

- Con la pantalla borrada, oprima ▼ varias veces para navegar en los números guardados en el Directorio.

Los números telefónicos aparecen en la pantalla según el orden del número de posición. Para ver el nombre almacenado con el número en la pantalla, oprima ***ABC***.

Cómo buscar nombres

- Con la pantalla borrada, oprima ***ABC*** y oprima ▼ varias veces para navegar en los nombres guardados en el Directorio.

Los nombres aparecen en orden alfabético. Para ver el número almacenado con el nombre en la pantalla, oprima ***ABC***.

También se puede emplear el método "Buscar Nombre (Menú 1 1)", pág. 34.

Cómo usar la memoria del bloq de notas

Cómo almacenar un número y un nombre en el Bloq de Notas

- Introduzca el número y nombre, y oprima ***OK***. A la indicación ¿GUARDAR EN POSICIÓN?, oprima **#** y luego ***OK***.

Cómo ver información en el Bloq de Notas

- Con la pantalla borrada, oprima #, después ▼ para ver el número. Para ver el nombre almacenado con el número, oprima ***ABC***.

Cómo mover un nombre y un número

1 Recupere de la memoria el nombre y el número. Oprima ***OK***.

2 A la indicación ¿GUARDAR EN POSICIÓN?, introduzca el nuevo número de posición y oprima ***OK***. El teléfono mostrará el mensaje ¿MOVER A?.

3 Oprima ***OK*** para mover (el teléfono muestra MOVIDO y la memoria restante que está disponible), u oprima ***CLR*** para salir sin mover el nombre con el número.

Cómo borrar un nombre y número

Ver "Borrar del Directorio (Menú 1 4)", pág. 35.

Cómo editar un nombre y número

Ver "Editar Nombre o Número (Menú 1 3)", pág. 34.

6. El Menú

Los menús y submenús del teléfono le dan acceso a muchas opciones y formas de personalizar su teléfono.

Podrá emplear los menús y submenús bien sea con el método de "Acceso a las funciones del menú" o de "Referencia Rápida".

En la pág. 32 aparece una lista de menús seguidas por las instrucciones sobre cómo emplearlos.

Acceso a las funciones del menú

1. Oprima ***MENU*** para acceder al menú.
2. Oprima ▼ o ▲ para navegar en los menús.
3. Oprima ***OK*** para elegir un menú.

   Si hay submenús: oprima ▼ o ▲ para navegar en los submenús. Oprima ***OK*** para acceder a un submenú.
4. El valor actual aparece en la pantalla. Oprima ▼ o ▲ para navegar en las otras opciones. Oprima ***OK*** para elegir una, u oprima ***END*** para salir de los menús sin cambiar nada.

Algunos menús requieren su código de bloqueo o de seguridad.

*Nota: Para retroceder un nivel de menu a la vez, oprima **CLR**. Para salir del Menú, oprima **END** o mantenga oprimida la tecla **CLR**.*

Referencia Rápida

Los menús y submenús están numerados, por lo tanto, podrá accederlos por su número.

1. Oprima ***MENU*** para acceder al menú.
2. Oprima el número del menú deseado (1-6) dentro de 4 segundos. (También si hay submenús, oprima el número del submenú dentro de 4 segundos.) El valor actual (si aplica) aparece en la pantalla.
3. Oprima ▼ o ▲ para navegar en los otros valores. Oprima ***OK*** para elegir un valor u oprima ***CLR*** para salir de los menús sin cambiar los valores.

Nota: Si se usa el método de referencia rápida, la pantalla mostrará un '_' antes del número del menú o del submenú en la esquina superior derecha de la pantalla.

También, si se usa el método de referencia rápida para acceder al Menú 3 1, tomará unos 5 segundos para que aparezca el menú. Para acortar este lapso, oprima ***MENU 3 1 OK OK***.

Cómo Usar el Menú Durante Una Llamada

Si se oprime ***MENU*** durante una llamada, el teléfono le dará el Menú Utilizable Durante Una Llamada (ver "Menú Utilizable Durante Una Llamada", pág. 68). Si usted quiere acceder a los otros menús, basta con oprimir ***MENU*** y mantener la tecla oprimida durante un par de segundos. Luego use los menús como lo haría normalmente.

Lista de Funciones de los Menús

1 Directorio Telefónico
1 Buscar Nombre
2 Guardar Nº y Nombre
3 Editar Nº o Nombre
4 Borrar del Directorio
5 Estado del Directorio Telefónico

2 Registro de Llamadas
1 Números Discados
2 Llamadas Recibidas
3 Llamadas Perdidas
4 Borrar Llamadas Recientes
5 Cronómetro de Llamadas

3 Valores de Teléfono
1 Opciones de Repique
2 Volumen de Repique
3 Tono de Repique
4 Tonos del Teclado
5 Luces
6 De Sólo Un Toque
7 Tecla 9 de Emergencia
8 Idioma
9 Número Telefónico
10 Respuesta Automática
11 Rediscar Automático

4 Opciones de Seguridad
1 Cambiar Código de Bloqueo
2 Cambiar Código de Seguridad
3 Restaurar Valores de Fábrica

5 Valores de Llamada
1 Tarjeta de Llamada*
2 Opciones de Llamadas

6 Bloquear Teléfono
Impide las llamadas salientes y el acceso a todas las funciones.

7 Mensajes**
1 Leer Mensajes
2 Borrar Mensajes
3 Alarma de Mensaje

8 Débito
1 Info de Reserva
2 Checksum

9 Prepagado
1 Averigüe Saldo
2 Agregar Dinero a la Cuenta
3 Tarjeta Prepagada
4 Guardar Números de Acceso

Menú Utilizable Durante Una Llamada
*Este Menú está disponible solamente durante las llamadas. Oprima a tecla **MENU** para acceder a 'Mudo' y 'Envíe DTMF'.*

Mensaje Avisador
Muestra un mensaje personalizado cuando se enciende su teléfono.

*Esta opción no está disponible si Prepago (Menú 9) está activado.

****El Menú de mensajes sólo está disponible en el Nokia 252N. La función de Mensajes depende de la subscripción con la red.**

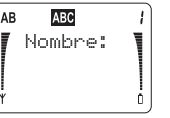
Directorio Telefónico (Menú 1)

- Para acceder al Menú 1, oprima ***MENU*** y luego ***OK***.

Buscar Nombre (Menú 1 1)

1 Oprima ***MENU*** y luego ***OK***.

2 Verá el mensaje BUSCAR NOMBRE. Oprima ***OK*** otra vez. El teléfono le indica que introduzca un nombre.



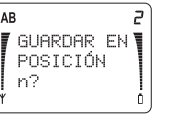
3 Introduzca las primeras letras del nombre, y luego oprima ▼, o sólo oprima ▼ para navegar en los nombres almacenados.

*Nota: Para ver los números almacenados, oprima **ABC**, luego oprima ▼ para navegar en los mismos.*

Guardar Nº y Nombre (Menú 1 2)

1 Oprima ***MENU*** y entonces ***OK***, luego ▼ hasta GUARDAR Nº y NOMBRE. Oprima ***OK***.

2 Ingrese el nombre y oprima ***OK***. Marque el número y oprima ***OK***. El teléfono sugiere un número de posición donde almacenarlos.



3 Oprima ***OK***, o introduzca otro número de posición de memoria y oprima ***OK***. El teléfono muestra GUARDADO y la memoria restante disponible.

Editar Nombre o Número (Menú 1 3)

1 Recupere de la memoria el número.

2 Oprima ***MENU*** y entonces ***OK***, luego ▼ hasta EDITAR NOMBRE O NÚMERO. Oprima ***OK***.

3 Edite el nombre; use la tecla ***CLR*** para borrar caracteres, use la teclas ▼ y ▲ para mover el cursor, e introduzca los nuevos caracteres requeridos.

4 Edite el número; oprima ***ABC***. Use ***CLR*** para borrar dígitos, oprima ▼ y ▲ para mover el cursor, e introduzca los nuevos caracteres requeridos. Oprima ***OK***.

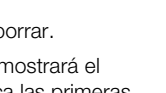
5 A la indicación ¿GUARDAR EN POSICIÓN?, oprima ***OK***. Si no se cambió el nombre, o si el nombre que ya ha sido ingresado corresponde a otro igual que ya está almacenado, entonces ¿CAMBIAR? aparecerá en la pantalla; oprima ***OK*** para cambiar los datos con el nuevo nombre y número (editados).

Borrar del Directorio (Menú 1 4)

Nota: Tenga cuidado al borrar - ¡no se puede deshacer!

1 Oprima ***MENU*** y luego ***OK***, entonces oprima ▼ hasta BORRAR DEL DIRECTORIO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ para mover el cursor a su opción y Oprima ***OK***.

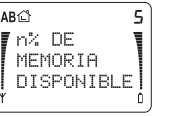


Si usted elige Borre Todo, el teléfono le pedirá que lo confirme. Oprima ***OK*** cuando aparezca ¿ESTÁ SEGURO?, u oprima ***CLR*** para salir sin borrar.

Si usted elige Uno a Uno, el teléfono mostrará el mensaje Borrar nombre:. Introduzca las primeras letras del nombre y entonces oprima ▼, u oprima simplemente ▼ para navegar en los nombres almacenados. Oprima ***ABC*** para ver los números telefónicos a borrar. Cuando vea el nombre o número para borrarse, oprima ***OK***, u oprima ***CLR*** si Ud. cambia de decisión y no quiere borrar.

Estado del Directorio Telefónico (Menú 1 5)

1 Oprima ***MENU*** y después ***OK***, luego oprima ▼ hasta ESTADO DEL DIRECTORIO TELEFÓNICO. Oprima ***OK***.



2 El teléfono muestra el porcentaje de la memoria disponible.

Registro de Llamadas (Menú 2)

Para acceder al Menú 2, oprima ***MENU*** y después oprima ▼. Verá REGISTRO DE LLAMADAS; oprima ***OK***.

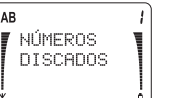
Números Discados (Menú 2 1)

El teléfono almacena automáticamente los 15 últimos números que llamó o trató de llamar. Un número no se almacena dos veces en la lista. Al marcar un número que ya está en la lista, éste se mueve a ser el primero en la lista.

La lista de Números Discados permanece en la memoria del teléfono cuando éste se apaga. Si desea borrarla, use el Menú 2 4.

1 Oprima ***MENU*** ▼. Verá REGISTRO DE LLAMADAS. Oprima ***OK***.

2 Aparecerá NÚMEROS DISCADOS. Oprima ***OK***.



3 Oprima ▼ para navegar en los 15 últimos números marcados.

Cada número telefónico en la lista tiene un número que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla; ej., '2L' - 'L' representa el último número marcado.

Oprima ***SEND*** para marcar cualquiera de los números.

Ver "Cómo marcar de nuevo el último número", pág. 17, para saber las referencias rápidas.

Llamadas Recibidas (Menú 2 2)

El teléfono almacena automáticamente los números de los llamantes de las 15 últimas llamadas que usted recibió y contestó (si la red apoya esta opción y si los números de los llamantes se recibieron de la red - consulte a su proveedor de servicio para más detalles). Un número telefónico no se almacena dos veces en la lista.

Cuando se marca un número de la lista de Llamadas Recibidas, ese número permanece en esta lista y también se agrega a la lista de Llamadas Discadas.

La lista de Llamadas Recibidas permanece en la memoria del teléfono cuando éste se apaga. Si usted quiere borrarla, use el Menú 24.

1 Oprima ***MENU*** ▼.Verá REGISTRO DE LLAMADAS; oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta LLAMADAS RECIBIDAS. Oprima ***OK***.

3 Oprima ▼ para navegar en los números telefónicos de las 15 últimas llamadas recibidas.

Cada número telefónico en esa lista tiene su número correspondiente que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla; ej., '2A' - 'A' representa la llamada contestada (recibida).

Oprima ***SEND*** para marcar cualquier número.

Para almacenar uno número en el Directorio Telefónico, recupérelo de la lista y luego oprima ***OK***; cuando GUARDAR EN POSICIÓN 'n' aparezca, oprima otra vez ***OK***.

Llamadas Perdidas (Menú 2 3)

El teléfono almacena automáticamente los números y nombres de los llamantes de las 15 últimas llamadas perdidas (si la red apoya esta opción y si los números de los llamantes se recibieron de la red - consulte a su proveedor de servicio para más detalles). Un número telefónico idéntico no se almacena dos veces en la lista.

Cuando se marca un número de la lista de Llamadas Perdidas, ese número se borra de esta lista y se agrega a la lista de Números Discados.

La lista de Llamadas Perdidas queda en la memoria del teléfono cuando éste se apaga. Si quiere borrarla, use el Menú 2 4.

1 Oprima ***MENU*** ▼. Verá REGISTRO DE LLAMADAS; oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ LLAMADAS PERDIDAS. Entonces oprima ***OK***.

3 Oprima ▼ para navegar en los números telefónicos de las 15 últimas llamadas perdidas.

Cada número telefónico en la lista tiene su número correspondiente que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla; ej., '2U' - 'U' representa la llamada no contestada (perdida).

Oprima ***SEND*** para marcar cualquier número; entonces este número se borra de la lista.

Para almacenar uno de los números en el Directorio Telefónico, recupere de la lista el número y luego oprima ***OK***; cuando GUARDAR EN POSICIÓN 'n' aparezca en la pantalla, oprima otra vez la tecla ***OK***.

Borrar Llamadas Recientes (Menú 2 4)

Nota: ¡Este menú borra todos los números en las listas de Llamadas Discadas, Llamadas Perdidas y Llamadas Recibidas, y no puede deshacerse!

1 Oprima ***MENU*** ▼. Verá REGISTRO DE LLAMADAS; oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta BORRAR LLAMADAS RECIENTES. Oprima ***OK***.

3 El teléfono le pregunta ¿ESTÁ SEGURO? Oprima ***OK*** para borrar, u oprima ***CLR*** para salir sin borrar.

Cronómetro de Llamadas (Menú 2 5)

1 Oprima ***MENU*** ▼. Verá REGISTRO DE LLAMADAS; oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta CRONÓMETRO DE LLAMADAS. Oprima ***OK***.

3 Oprima ▼ para navegar en las opciones. Oprima ***OK*** para elegir su opción. (Va a necesitar su código de seguridad para poner los cronómetros a cero.)

ÚLTIMA LLAMADA muestra en horas, minutos y segundos la duración de la última llamada. Si está en medio de una llamada, el teléfono mostrará en la pantalla la duración de la llamada en curso. (Asegúrese de mantener oprimida la

tecla ***MENU*** por un par de segundos durante la llamada para acceder el menú normal en lugar del Menú Utilizable Durante Una Llamada.)

TODAS LAS LLAMADAS muestra la duración total de todas las llamadas hechas desde la última vez que se reprogramó el cronómetro. TODAS LAS LLAMADAS se aplica al número telefónico seleccionado actualmente para su teléfono.

HRAS TOTAL DE LLAMDAS muestra en horas y minutos la duración total de todas las llamadas. Este número no puede ser reprogramado. (También podrá elegir Hras Total de Llamadas con oprimir la tecla # y mantenerla oprimida por unos 4 segundos.)

CRONÓMETROS A CERO reprograma a cero todos los cronómetros (excepto Hras Total de Llamdas). *Nota: ¡CRONÓMETROS A CERO no se puede deshacer!*

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio celular para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.

Valores de Teléfono (Menú 3)

Para acceder al Menú 3, oprima ***MENU***, luego oprima ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

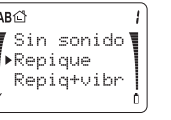
Opciones de Repique (Menú 3 1)

Usted puede elegir cómo quiera que el teléfono indique la entrada de una llamada.

1 Oprima ***MENU*** y luego ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Verá OPCIONES DE REPIQUE y el valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor a la selección deseada. Oprima ***OK*** para elegir cualquiera.



Para que funcione RepiqCVibr o Vibrar, se necesita una Batería Vibrante de Ultraalta Capacidad (BML-7 ó BML-8).

Si se elige Sin sonido, el teléfono mostrará SILENCIO cuando no esté usando las otras funciones. Este mensaje es para recordarle que el tono de repique ha sido programado a Desactivado.

Nota: Cuando se elige SILENCIO*, también se apagarán todos los tonos, excepto el tono del cargador conectado.*

Si usted elige En Aumento, el timbre comenzará con un nivel de volumen más bajo y va aumentando hasta alcanzar el más alto.

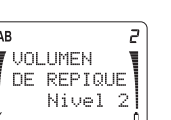
Volumen de Repique (Menú 3 2)

Con este menú, podrá elegir el volumen de repique. A medida que usted vaya navegando en cada uno de los 5 niveles de volumen, el teléfono sonará con un repique para que usted pueda oír cada nivel.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta VOLUMEN DE REPIQUE y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para conseguir el volumen de timbre deseado.



Tono de repique (Menú 3 3)

Hay 6 tonos distintos de timbrado a elegir. A medida que usted se desplace a través de cada tono, el teléfono sonará para que usted pueda oír cada tono.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ para navegar a TONO DE REPIQUE y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para conseguir el tono de timbrado deseado.

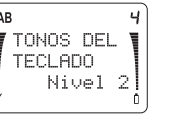
Tonos del Teclado (Menú 3 4)

Cuando usted oprime la tecla, el teclado suena una vez (el sonido depende de la tecla oprimida). Con este menú, podrá elegir entre los tres niveles de volumen o desactivar los tonos del teclado.

1 Oprima ***MENU*** y ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta TONOS DEL TECLADO y al valor actual. Oprima ***OK*** para cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para elegir el tono, o elija Desactivado.



Nota: Aún podrá enviar Tonos al Tacto aunque los tonos del teclado estén desactivados.

Nota: Los tonos del teclado están programados a Desactivado cuando se elige Silencio en "Opciones de Repique (Menú 3 1)". Ver pág. 40.

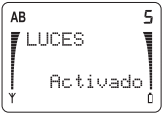
Luces (Menú 3 5)

El teclado y la pantalla del teléfono tienen luces para que sean fáciles de leer. Este menú le permite programar las luces del teléfono a Activado o Desactivado.

1 Oprima ***MENU*** luego ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta LUCES y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para elegir Activado o Desactivado.



Luces Activado

Las luces del teclado y de la pantalla permanecen encendidas por 15 segundos después de la última opresión.

Luces Desactivado

Las luces se apagan permanentemente, a no ser que se elija Repique Sin Sonido. Entonces las luces destellan para indicar una llamada entrante.

De Sólo Un Toque (Menú 3 6)

Este menú le da la opción de marcar las posiciones de memoria (1-8) oprimiendo una tecla de un solo número y manteniéndola oprimida por 2 segundos (se recomienda que la posición 1 se reserve para el Número del Correo de Voz). Por ejemplo, una opresión larga de la tecla 5 marca el número almacenado en la posición 5.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta DE SÓLO UN TOQUE y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para elegir Activado o Desactivado.

Con el submenú De Sólo Un Toque Activado, usted podrá marcar el número almacenado en cualquiera de las posiciones 1-8, oprimiendo la tecla con el número correspondiente y manteniéndola oprimida. Cuando mantenga oprimida 1, el teléfono marcará el número de su correo de voz si lo tiene almacenado en esta posición.

Nota: La marcación De Sólo Un Toque no funciona cuando el Bloqueo del Teclado está Activado, o cuando una llamada ya ha sido establecida.

Si usted oprime y mantiene oprimida la tecla 9, el teléfono tratará de hacer una llamada al número de emergencia que fue programado en su teléfono si tiene la opción Tecla 9 de Emergencia (Menú 3 7) programada a Activado.

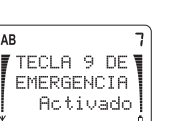
Tecla 9 de Emergencia (Menú 3 7)

Podrá marcar el número de emergencia que fue programado en su teléfono por su distribuidor, manteniendo oprimida la tecla 9, sólo si tiene el Menú 3 7 programado a Activado.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

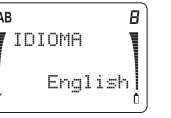
2 Oprima ▼ hasta TECLA 9 DE EMERGENCIA y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para elegir entre Activado o Desactivado.



Idioma (Menú 3 8)

Los menús y mensajes pueden aparecer en español, portugués, francés o inglés.



1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta IDIOMA y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor a su opción. Oprima ***OK*** para elegir una opción.

Número Telefónico (Menú 3 9)

Su teléfono puede tener dos números telefónicos distintos. Este menú le deja elegir cuál número telefónico a usar.

Nota: Para tener dos números distintos, usted deberá subscribirlos a través de su(s) operadora(s) celular(es).

1 Oprima ***MENU*** luego ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta NÚMERO TELEFÓNICO y al número telefónico actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor al número deseado (si hay dos números disponibles). Oprima ***OK***.

Nota: Si sólo un número telefónico está programado en su teléfono, se verá sólo ese número en este menú.

El teléfono no puede usar los dos números a la vez y tampoco podrá usted cambiar el número durante la llamada.

Si su teléfono está programado al primer número, sólo podrá recibir las llamadas por ese número. Podrá desviar las llamadas de su segundo número al primer número para que no se pierda ninguna llamada, si este servicio está disponible de parte de su proveedor de servicio celular y consultéle para más información.

Respuesta Automática (Menú 3 10)

Nota: Esta función sólo se activa si el teléfono está conectado a un equipo uso manos libres para automóvil.

Con Respuesta Automática Activado, el teléfono contestará automáticamente las llamadas después de 4 segundos.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta RESPUESTA AUTOMÁTICA y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para elegir Activado o Desactivado.

Rediscar Automático (Menú 3 11)

A veces la red celular está ocupada y su llamada no puede transmitirse. El mensaje RED OCUPADA... aparece en la pantalla y se le pide que lo marque de nuevo. Si la función Rediscar Automático está programada a Activado, el teléfono tratará automáticamente 3 veces más de conectar la llamada. Si la llamada se conecta, el teléfono suena una vez para avisarle.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta VALORES DE TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta REDISCAR AUTOMÁTICO y al valor actual. Oprima ***OK*** si desea cambiarlo.

3 Oprima ▼ para mover el cursor. Oprima ***OK*** para elegir Activado o Desactivado.

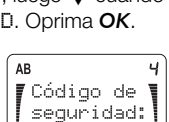
Opciones de Seguridad (Menú 4)

Este menú le permite cambiar los códigos de seguridad y de bloqueo de su teléfono, que se requieren para ciertas funciones. También podrá reprogramar los menús del teléfono a sus valores de fábrica.

Nota: Necesitará su código de seguridad para acceder a este menú. El valor implícito de fábrica es 12345.

Para acceder al Menú 4, oprima ***MENU***, luego ▼ cuando aparezca OPCIONES DE SEGURIDAD. Oprima ***OK***.

El teléfono le pide su código de seguridad. Introduzca su código de seguridad de 5 dígitos y oprima ***OK***.



Cambiar Código de Bloqueo (Menú 4 1)

El código de bloqueo se requiere para bloquear su teléfono. Ver "Bloquear Teléfono (Menú 6)", pág. 57.

Nota: El valor inicial del código de bloqueo es 1234.

1 Oprima ***MENU*** y luego ▼ hasta OPCIONES DE SEGURIDAD. Oprima ***OK***.

2 Introduzca su código de seguridad y oprima ***OK***.

3 Se verá CAMBIAR CÓDIGO DE BLOQUEO. Oprima ***OK*** para cambiarlo. Introduzca un código de bloqueo nuevo de 4 dígitos. Oprima ***OK***.

4 El teléfono le pide que verifique su nuevo código de bloqueo. Introduzca otra vez el nuevo código de bloqueo y oprima ***OK***. El teléfono muestra brevemente CÓDIGO DE BLOQUEO CAMBIADO.

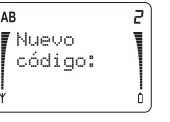
Cambiar Código de Seguridad (Menú 4 2)

Este código de seguridad le permite acceder al código de bloqueo y a ciertos submenús, por lo tanto deberá mantenerlo guardado en un lugar secreto y seguro, alejado del teléfono.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta OPCIONES DE SEGURIDAD. Oprima ***OK***.

2 Introduzca su código de seguridad y oprima ***OK***.

3 Oprima ▼ hasta CAMBIAR CÓDIGO DE SEGURIDAD. Oprima ***OK*** para cambiarlo. Introduzca el código de seguridad nuevo de 5 dígitos. Oprima ***OK***.



4 Cuando el teléfono le pida que verifique su código de seguridad nuevo, márquelo de nuevo y oprima ***OK***.

5 El teléfono muestra brevemente CÓDIGO DE SEGURIDAD CAMBIADO.

Restaurar Valores de Fábrica (Menú 4 3)

Esta opción reprograma los menús del teléfono a sus valores de fábrica.

Nota: Los códigos de bloqueo y de seguridad no se cambian al reprogramar los valores del menú.

1 Oprima ***MENU*** luego ▼ hasta OPCIONES DE SEGURIDAD. Oprima ***OK***.

2 Introduzca su código de seguridad y oprima ***OK***.

3 Oprima ▼ hasta RESTAURAR VALORES DE FÁBRICA. Oprima ***OK*** para reprogramarlos.

4 El teléfono le pide que lo confirme. Oprima ***OK*** para reprogramar o ***CLR*** para salir sin reprogramar.

5 Si oprime ***OK***, el teléfono mostrará brevemente VALORES RESTAURADOS.

Valores de Llamada (Menú 5)

Este menú le permite almacenar en su teléfono información tarjeta de llamada y programar las restricciones de este tipo de llamadas.

Para acceder al Menú 5, oprima ***MENU*** y luego oprima ▼ hasta VALORES DE LLAMADA. Oprima ***OK***.

Tarjeta de Llamada (Menú 5 1)

Nota: Si usted activa la opción prepagada del proveedor de servicio, este menú no estará disponible. Cualquier dato de tarjeta de llamada almacenado en su teléfono se anula. Si se desactiva la opción prepagada del proveedor de servicio, el menú de Tarjeta de Llamada estará disponible otra vez, pero deberá volver a guardar cualquier dato de tarjeta de llamada.

Con este menú, usted almacenará información de hasta 2 tarjetas de llamada en su teléfono. Entonces, podrá hacer llamadas con tarjeta sin tener que introducir la información sobre ella cada vez que la utilice para hacer llamadas.

Para hacer una llamada con tarjeta, ver "Llamadas con tarjeta", pág. 20.

Recuerde que para usar el método automatizado de hacer llamadas con tarjeta, deberá haber introducido todos los detalles necesarios de la tarjeta y elegido la tarjeta (usando este menú). Si se han introducido sólo los datos de una tarjeta, no hay necesidad de usar la función de Elegir. Pero, si luego se agregan los datos de otra tarjeta, la segunda tarjeta será automáticamente la tarjeta en uso. Sólo una tarjeta puede activarse a la vez.

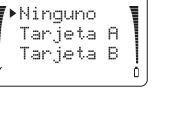
Podrá introducir un nombre de tarjeta para cada tarjeta, pero esto es opcional. Ese nombre se usará solamente para la identificación de la tarjeta en la pantalla del teléfono, y no afectara a la secuencia del envío. La 'Tarjeta A' y 'Tarjeta B' serán reemplazadas por los nombres que usted introduzca.

La información de la tarjeta puede encontrarse en su tarjeta de llamada. Si necesita más información sobre las secuencias específicas de marcación, póngase en contacto con la compañía de su tarjeta de llamada.

Cómo introducir o cambiar información de la Tarjeta de Llamada

1 Oprima ***MENU*** y luego ▼ hasta VALORES DE LLAMADA. Oprima ***OK***.

2 Se verá el mensaje TARJETA DE LLAMADA y la tarjeta actualmente seleccionada. Oprima ***OK*** para cambiarla.



3 Use ▼ para mover el cursor a Ninguno, Tarjeta A o Tarjeta B, después oprima ***OK***. Cuando el teléfono le pide su código de seguridad, introdúzcalo y oprima ***OK***.

Al elegir Ninguno, el teléfono mostrará brevemente TARJETA NO ELEGIDA, y no se elige ninguna tarjeta.

Nota: Si usted ya ha almacenado información de una tarjeta, y luego elige Ninguno, la tarjeta activa no será elegida. Sin embargo, la información almacenada acerca de la tarjeta permanecerá intacta.

Si usted elige Tarjeta A o Tarjeta B, y nunca ha ingresado previamente ninguna información de la Tarjeta, vaya al Paso 5.

4 Si ha introducido ya información de una Tarjeta, entonces tendrá las opciónes de Elegir, Editar o Borrar la tarjeta. Use ▼ para mover el cursor a la opción deseada, y oprima ***OK***.

Elegir selecciona esta tarjeta para ser usada. El teléfono muestra brevemente ELEGIDA.

Editar le permite cambiar la información que ya fue introducida como se describe en los Pasos 5 y 6 seguidamente.

Borrar cancela la información almacenada. Para verificar que usted quiere efectuar esto, oprima ***OK*** a la indicación ¿BORRAR?. Oprima ***CLR*** si no quiere borrar la información almacenada.

5 El teléfono le indica que ELIJA SECUENCIA DE DISCADO. Oprima ***OK***.

Oprima ▼ para navegar en las 4 opciones de secuencias de marcación, y oprima ***OK*** para elegir una:

Nº acceso + Nº teléf. + Nº tarjeta
Se usa para las tarjetas que requieren primero el número de acceso 1-800, luego el número telefónico después de oír el tono, y por último, la marcación del número de la tarjeta después de oír otro tono.

Nº acceso + Nº tarj. + Nº teléf.
Se usa para las tarjetas que requieren primero el número de acceso 1-800, luego el número de su tarjeta después de oír el tono, y por último, el número telefónico después de oír otro tono.

10xxx + Nº teléf. + Nº tarjeta
Se usa para las tarjetas que requieren un número de acceso (comenzando con 10 y posteriormente con 3 dígitos), seguidos por el número telefónico después de oír un tono, y luego el número de la tarjeta después de oír otro tono.

0 + Nº. teléf. + Nº tarjeta
Se usa para las tarjetas que requieren la marcación de un 0, y luego el número telefónico después de oír un tono, y por último el número de la tarjeta después de oír otro tono.

6 El teléfono le pregunta por otra información de la tarjeta, la cual puede incluir: ELIJA PREFIJO, Nº Tarj:, y Nombre:. A cada una de estas indicaciones, oprima ***OK***.

Para elegir ELIJA PREFIJO, use ▼ o ▲ para mover el cursor al prefijo requerido por su tarjeta antes del número telefónico. Entonces, oprima ***OK***.

Para NO acceso:, y NO tarj:, y Nombre:, introduzca la información y luego oprima ***OK***.

- El teléfono muestra brevemente en la pantalla TARJETA LISTA PARA USAR, y usa la tarjeta cuyos datos usted acaba de introducir.

Opciones de Llamadas (Menú 5 2)

Este menú le permite programar su teléfono para hacer sólo el tipo de llamadas especificado por usted, o sólo en ciertos tipos de redes.

Nota: Cuando las llamadas están restringidas, podrá llamar al número de emergencia programado en su teléfono (ej. 911 o cualquier otro número oficial de emergencia) incluyendo las llamadas de emergencia con la tecla 9 de emergencia.

Selección de Red (Menú 5 2 1)

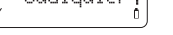
Su teléfono usa una red (también denominada sistema celular) para hacer y recibir llamadas. En general, usted firma para un servicio con una "red" particular (su proveedor de servicio celular). Este se denomina su "Sistema original" y normalmente usted quiere que su teléfono lo utilice.

Pero, a veces usted no puede usar o no usa su sistema Original (por ejemplo, cuando viaja). Entonces, hay usualmente más de una red con la cual su teléfono *puede* trabajar. Pero, ¿con cuál de ellas *debería* trabajar su teléfono? El fin del menú de Selección de Red es para ayudar a su teléfono a hacer la mejor selección.

Algo que debe conocer es que todos los sistemas son del tipo “A” o “B”, por lo tanto, su “Sistema Original” es del sistema “A” o “B”. Pregunte a su distribuidor o proveedor de servicio celular de cuál tipo es el suyo.

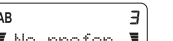
1 Oprima ***MENU***, luego ▼ hasta VALORES DE LLAMADA. Oprima ***OK***. Oprima ▼ OPCIONES DE LLAMADA. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta SELECCIÓN DE RED y al valor actual. Oprima ***OK*** si quiere cambiarlo.



3 El teléfono le pide su código de seguridad. Ingréselo y oprima ***OK***.

4 Oprima ▼ para mover el cursor a la opción deseada (descrita seguidamente). Oprima ***OK*** para elegirla.



Preferido - Su distribuidor puede programar una lista de redes “preferidas” en su teléfono. Si su distribuidor ha hecho esto, al eligir Preferido, su teléfono primero busca su sistema Original, después una red en la lista preferida, y entonces, una red del mismo “tipo” (A o B) como su sistema original, y luego busca una red de “tipo” opuesto a su sistema Original.

Si su distribuidor no ha programado esta lista en su teléfono, aún podrá usar la opción de Preferido. El teléfono primero buscará su sistema Original, y luego, una red del mismo “tipo” como su sistema Original.

No prefer - Su teléfono elegirá una red distinta, cuyo “tipo” es diferente al tipo de su sistema Original.

Cualquier - El teléfono primero busca su sistema Original, luego busca una red del mismo “tipo” como su sistema Original, y después busca una red del “tipo” opuesto a su sistema Original.

Original - El teléfono sólo busca servicio en el sistema Original. No seleccionará cualquier otra red, por lo tanto, si usted se encuentra fuera de su sistema Original, no tendrá servicio (SIN SERVICIO).

En la tabla de abajo se refleja cómo el indicador en la pantalla del teléfono cambia según la red que el teléfono usa.

Si el teléfono está usando esta red:	**La pantalla mostrará:**	**La pantalla indicará el mensaje:**
Sistema original	(fijo)	En blanco o el nombre del sistema Original
Red preferida	(destellante)	PREFERIDO o el nombre de la Red Preferida
Tipo Original (el teléfono tiene la lista de redes preferidas)	(en blanco)	VIAJERO
Tipo Original (el teléfono no tiene la lista de redes preferidas)	(destellante)	VIAJERO
Tipo No Original	(en blanco)	NO PREFER.

Llamadas Permitidas (Menú 5 2 2)

1 Oprima ***MENU*** luego ▼ hasta VALORES DE LLAMADA. Oprima ***OK***. Oprima ▼ hasta OPCIONES DE LLAMADA. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta LLAMADAS PERMITIDAS y al valor actual. Oprima ***OK*** si quiere cambiarlo.

3 El teléfono le pide su código de seguridad. Ingréselo y oprima ***OK***.

4 Oprima ▼ para mover el cursor a la opción deseada (descrita seguidamente). Oprima ***OK*** para elegirla.

Todas - No hay restricciones para las llamadas salientes.

Nacional- Sólo podrá llamar dentro de su propio país; no podrá hacer llamadas internacionales.

Local- Sólo podrá hacer llamadas locales o llamadas con números comenzando en 1800, 1888 ó 1877. No podrá hacer llamadas nacionales (con el prefijo 1) ni llamadas internacionales (con el prefijo 011).

De memoria - Sólo podrá hacer llamadas salientes a los números en las posiciones 10-14 de la memoria.

Nota: No podrá guardar números en el directorio telefónico cuando se selecciona De memoria.

Entrante - Sólo podrá recibir llamadas; su teléfono no permitirá ninguna llamada saliente.

Bloquear Teléfono (Menú 6)

Cuando usted bloquea su teléfono, no puede hacer llamadas salientes (excepto al número almacenado en la posición 75 y al número de emergencia programado en su teléfono). Tampoco puede acceder a la memoria ni al menú del teléfono. Sí, puede usted recibir llamadas entrantes como de costumbre.

Para hacer una llamada con la posición 75 cuando el teléfono esté bloqueado, oprima ▼ y luego ***SEND***. Para llamar al número de emergencia, introduzca el número entero de emergencia y después oprima ***SEND***.

1 Oprima ***MENU*** entonces ▼ hasta BLOQUEAR TELÉFONO. Oprima ***OK***.

2 El teléfono le pide que introduzca su Código de Bloqueo.

3 Introduzca el código de bloqueo y oprima ***OK***. El teléfono muestra TELÉFONO BLOQUEADO.

BLOQUEADO permanece en la pantalla para recordarle que el teléfono está bloqueado. Para desbloquear el teléfono, oprima ***MENU*** y el teléfono le pedirá su código de bloqueo. Márquelo y oprima ***OK***.

Mensajes (Menú 7)

Nota: Este menú sólo está disponible en el modelo Nokia 252N. La opción de Mensajes depende de la red y de la subscripción.

Para acceder el Menú 7, oprima ***MENU***, luego ▼ hasta MENSAJES. Oprima ***OK***.

Leer Mensajes (Menú 7 1)

El teléfono almacena automáticamente en la lista de Leer Mensajes los 20 ultimos textos de mensajes cortos que se han recibido. (Podrá recibir mensajes de texto si la red apoya este servicio, y si usted se ha suscrito - consulte con su proveedor de servicio para más información). Este menú le permite navegar en los mensajes almacenados y leerlos.

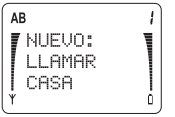
Los mensajes almacenados permanecen en la memoria del teléfono cuando se apaga el teléfono. Un mensaje idéntico no se almacena dos veces en la lista.

Cuando quiera borrar un mensaje, utilice el Menú 7 2.

1 Oprima ***MENU***, luego ▼ hasta MENSAJES. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta LEER MENSAJES. Entonces oprima ***OK***. La pantalla mostrará MENSAJE RECIBIDO(S), si hay mensajes nuevos, o el primer mensaje (leído) en la lista.

3 Use ▼ o ▲ hasta el mensaje que quiera leer: ej., NUEVO: LLAMAR CASA).



NUEVO significa un mensaje no leído, y ANTIGUO significaría un mensaje leído anteriormente.

Cada mensaje tiene su número que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. El mensaje más nuevo es el número 1. Después de que usted haya leído el mensaje último, el teléfono mostrará ***FIN***.

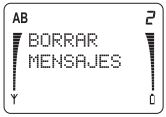
Borrar Mensajes (Menú 7 2)

Este menú le permite borrar cualquier mensaje guardado.

Nota: Este menú borra los mensajes que usted elige, y ¡no se puede deshacer!

1 Oprima ***MENU***, luego ▼ hasta MENSAJES. Entonces oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ hasta BORRAR MENSAJES; oprima ***OK***.



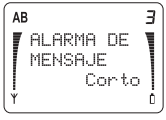
3 Oprima ▼ o ▲ hasta el mensaje que usted quiera borrar. Oprima ***OK***. Cuando ¿BORRAR? aparezca , oprima ***OK*** otra vez. El teléfono mostrará brevemente BORRADO. Entonces se reorganiza la lista de mensajes almacenados y el mensaje siguiente aparece en la pantalla. Si la lista está vacía, el mensaje ***FIN*** aparecerá en la pantalla.

Alarma de Mensaje (Menú 7 3)

Este mensaje le permite programar el tipo de tono de alarma que usted quiere oír cuando recibe un mensaje de texto o de voz.

1 Oprima ***MENU***, y luego, ▼ hasta MENSAJES. Oprima ***OK***.

2 Oprima ▼ n ALARMA DE MENSAJE y la programación actual. Oprima ***OK*** si usted desea cambiarla.



3 Oprima ▼ para mover el cursor a la opción que usted requiera: Corta, Larga, Vibrar o Apagada. Oprima ***OK*** para elegirla.

Estas opciones se describen seguidamente:

Corta - hace el teléfono sonar 3 veces cuando se recibe un mensaje de voz o de texto.

Larga - hace el teléfono sonar por 15 minutos cuando se recibe un mensaje de voz o de texto. Para detener el sonido, oprima cualquier tecla excepto **PWR** o las teclas de (volumen) ▼ o ▲.

Vibrar - hace el teléfono vibrar (si tiene instalada una Batería Vibrante de Ultraalta Capacidad BML-7 ó BML-8) cuando se recibe un mensaje de voz o de texto.

Apagada - significa que el teléfono no sonará (ni vibrará) cuando se reciban mensajes.

Débito (Menú 8)

Si usted activa su teléfono con el sistema prepagado de TRACFONE, su teléfono tendrá un menú más denominado DÉBITO.

Si se activa la opción prepagada, su teléfono funcionará de la misma manera como antes, con unas funciones más. Esta sección detalla y explica dichas funciones.

Para acceder al menú Débito, oprima ***MENU***, oprima ▲ una vez, luego oprima ***OK***.

INFO DE RESERVA indica el restante de la cantidad de unidad de tiempo de consumo prepagado en su teléfono.

Cuando aparezca INFO DE RESERVA, oprima ***OK*** y su teléfono mostrará (con U) el restante de la cantidad de unidades y también la fecha en que deberá hace efectiva otra tarjeta celular prepagada.

CHECKSUM es un menú sólo para servicio al cliente, que se usa para verificar el débito.

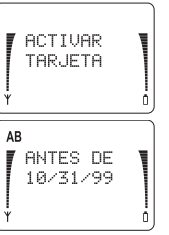
Cómo agregar más tiempo de consumo a su teléfono

Cada vez que usted quiera agregar más tiempo de consumo a su teléfono, deberá comprar otra tarjeta celular prepagada TRACFONE y luego contactar a su servicio prepagado TRACFONE.

Nota importante: Deberá agregar unidades de tiempo de consumo a su teléfono antes de que caduque la tarjeta, o su servicio celular será interrumpido y su número de teléfono podría ser cambiado.

Encendido/Apagado

Cuando usted enciénda su teléfono por primera vez, ACTIVAR TARJETA ANTES DE y una fecha aparecerán en la pantalla.



Es para recordarle que ésta es la fecha cuando usted deberá comprar más tiempo de consumo para retener su actual número telefónico y servicio celular. Esta fecha se actualiza automáticamente cuando las unidades se agregan a su teléfono.

UNIDADES y el número actual de unidades en su teléfono aparecerán en la pantalla tras pocos segundos de pausa. Este número se actualiza automáticamente durante la llamada, cuando finaliza la llamada y cuando se agregan unidades a su teléfono.

Nota: Cuando su teléfono muestre ACTIVAR TARJETA ANTES DE*, usted podrá oprimir cualquier tecla para saltar los mensajes subsecuentes* EXP TARJ *y* UNIDADES *y poner el teléfono listo para uso inmediato.*

Como hacer una llamada

Para más información, ver "Cómo hacer una llamada", pág. 14.

Una vez que haya hecho una llamada, su teléfono indicará la tasa de cobro de las unidades por minuto y también mostrará un cronómetro que registra en minutos y segundos la duración de la llamada.

Su teléfono tiene un período de gracia que comienza cuando se hace una llamada y se extiende a una cantidad programada por el servicio prepagado TRACFONE. El período de gracia sólo existe para las llamadas salientes.

Durante el período de gracia, no se le cobra la llamada. Cuando la prorroga caduca, la tasa de cobros de las unidades por minuto es sustituida sólo por la cantidad de unidades (U) remanente en su teléfono.

Cuando queden sólo diez minutos del tiempo de conversación en su teléfono, éste dará un bip continuo cada minuto. Continuará sonando un bip cada minuto durante la siguiente llamada si lo cuelga antes de que acabe la cantidad de tiempo de consumo.

Si usted trata de hacer una llamada y no quedan más unidades en su teléfono, éste dará un bip y mostrará en la pantalla RESERVA VACÍA.

Cómo finalizar una llamada

Para información completa, ver "Cómo finalizar una llamada", pág. 15.

Al oprimir ***END***, su teléfono mostrará la cantidad del restante de las unidades (U) y la duración de la llamada indicada en minutos y segundos.

Nota: Debido al redondeo, puede haber una diferencia entre la duración de llamada mostrada en la pantalla cuando finaliza la llamada y la duración mostrada bajo el menú Cronómetros de llamadas.

Cómo contestar una llamada

Para información completa, ver "Cómo contestar una llamada", pág. 15.

Nota: La función de Llamada en Espera no está disponible cuando su teléfono está en la modalidad prepagada.

Al contestar una llamada, su teléfono muestra la tasa de cobro por minuto y muestra también un cronómetro que registra en minutos y segundos la duración de la llamada.

Después de tres segundos, la tasa de cobro de las unidades por minuto es sustituida por sólo el número de las unidades restantes en su teléfono (indicado por U).

Cuando queden sólo diez minutos del tiempo de consumo en su teléfono, éste dará un bip continuo cada minuto. Si usted cuelga el teléfono antes de que acabe la cantidad de tiempo de consumo, su teléfono continuará sonando un bip cada minuto durante la siguiente llamada.

Si no quedan más unidades en su teléfono, éste no sonará cuando entren las llamadas.

Cómo hacer llamadas con tarjeta

Para más detalles, ver "Llamadas con tarjeta", pág. 20.

Durante la llamada, la cantidad de unidades que se está usando y la duración de la llamada serán registradas por su teléfono.

Llamadas PIN

Para información completa, ver "Llamadas PIN", pág. 21.

Al tener conectada la llamada, su teléfono muestra la cantidad de las unidades que se está usando, y también el cronómetro que registra la duración de la llamada.

Marcación de la Tecla 9 de emergencia

Para información completa, ver "Tecla 9 de Emergencia (Menú 3 7)", pág. 44.

Cuando usted haga una llamada de emergencia, la cantidad de unidades que se está usando y la duración de la llamada no serán registradas por su teléfono.

Esto significa que no se le cobra para las llamadas de emergencia (ej., 911 o cualquier otro número oficial de emergencia). Aunque no queden unidades en su teléfono, usted podrá hacer llamadas de emergencia.

Prepagado (Menú 9)

Su proveedor de servicio podría ofrecerle servicio prepagado compatible con su nuevo teléfono Nokia. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Si se activa al sistema prepagado mediante su proveedor y al Prepagado, su teléfono tendrá un menú más denominado PREPAGADO.

Su teléfono funcionará de la misma manera como antes, con unas funciones más las cuales se relacionan seguidamente y se explican en esta sección.

Para activar la función prepagada disponible a través de su proveedor de servicio, marque: ***#7766#**.

Para desactivar la función prepagada disponible a través de su proveedor de servicio, marque: ***#77633#***.

Para acceder al menú de Prepagado, oprima ***MENU***, después oprima ▲ para ir inmediatamente al menú de Prepagado. Oprima ▼ o ▲ para ver las opciones del menú.

Cómo agregar dinero a su cuenta prepagada

AGREGAR $ A LA CUENTA le permite agregar una suma a su cuenta prepagada.

Cómo almacenar su número de acceso

Antes de poder agregar dinero a su cuenta, deberá almacenar en su teléfono el número de acceso. Pídaselo a su su proveedor de servicio.

1. Oprima ***MENÚ 9 4***.
2. Oprima ▲ una vez.
3. Cuando aparezca GUARDAR NO DE ACCESO, oprima ***OK***.
4. Oprima ▲ una vez e introduzca el número que le dió su proveedor de servicio.
5. Oprima ***OK***.

Cómo agregar dinero a su cuenta

1. Oprima ***MENÚ 9 2***.
2. Cuando aparezca NO Tarj:, oprima ***OK***. Ingrese su número de tarjeta prepagada, luego oprima ***OK***.

3 Cuando su teléfono muestre AGREGAR $ A LA CUENTA, oprima ***OK***.

4 Al aparecer un indicador (y su teléfono muestra ESPERE EL TONO, LUEGO OPRIMA OK), oprima ***OK***.

Cómo averiguar el saldo prepagado

AVERIGÜE SALDO le permite averiguar gratuitamente su saldo prepagado.

Contacte a su proveedor de servicio y pida un número gratis de acceso para averiguar el saldo que usted deberá almacenar en su teléfono. Si usted trata de averiguar su saldo antes de almacenar en su teléfono el número correcto, el texto NÚMERO DE ACCESO NO DEFINIDO aparecerá en la pantalla.

Cómo guardar el Nº para averiguar el saldo

1 Oprima ***MENÚ 9 4***.

2 Cuando aparezca GUARDAR NÚMEROS DE ACCESO, oprima ***OK***.

3 Oprima ***OK*** otra vez e introduzca el número de acceso al saldo que le dió su proveedor de servicio.

4 Oprima ***OK***.

Cómo averiguar el saldo prepagado

- Oprima ***MENÚ 9 1***.

Se marca automáticamente el número que usted almacenó en su teléfono para averiguar el saldo.

La tarjeta de llamada prepagada

Nota: Esta función no estaría disponible en todas las zonas. Consulte a su proveedor para más información.

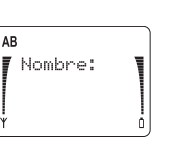
La TARJETA PREPAGADA le pemite guardar en su teléfono un número de tarjeta prepagada. Contacte a su proveedor de servicio para solicitarlo.

Nota: Podrá tener sólo un número de tarjeta prepagada almacenado en su teléfono.

Nota: Si se activa su teléfono como prepagado a través de su proveedor de servicio, la opción del menú Tarjeta de Llamada no estará disponible.

Cómo almacenar su Nº de tarjeta prepagada

1. Oprima ***MENÚ 9 3***.
2. Vaya a TARJETA y oprima ***OK***.
3. Cuando aparezca NÚMERO DE PREFIJO:, introduzca el número de prefijo que le dió su proveedor de servicio, luego oprima ***OK***.
4. Cuando aparezca NÚMERO DE TARJETA:, introduzca el número de tarjeta que le dió su proveedor de servicio, luego oprima ***OK***.
5. Cuando aparezca TARJETA:, introduzca el nombre de tarjeta que quiera, luego oprima ***OK***.



Cómo activar su número de tarjeta prepagada

1. Oprima ***MENÚ 9 3***.
2. Navegue hasta su tarjeta prepagada y oprima ***OK***.
3. Cuando aparezca ELEGIR, oprima ***OK***.

Podrá también editar o borrar el número de tarjeta prepagada.

Cómo hacer una llamada

Para información completa, ver "Cómo hacer una llamada", pág. 14.

1. Marque el número al que quiera llamar, después mantenga oprimida ***SEND*** hasta que oiga un tono.
2. Cuando oiga el tono, oprima ***OK***, y el número de tarjeta almacenado se envía automáticamente a la red.

Cómo finalizar una llamada

Para información completa sobre cómo finalizar una llamada, ver "Cómo finalizar una llamada", pág. 15.

- Oprima ***END***.

Llamadas PIN

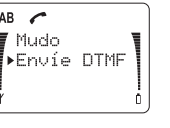
Para información completa sobre cómo hacer una llamada con el PIN activado, ver "Llamadas PIN", pág. 21.

Tecla 9 de Emergencia

Para información completa, ver "Tecla 9 de Emergencia (Menú 3 7)", pág. 44.

Menú Utilizable Durante Una Llamada

Éste menú está disponible sólo durante la llamada. Para accederlo, oprima la tecla ***MENU*** con un tecleo breve. (Una opresión larga de la tecla ***MENU*** le dará un menú normal, como se describe en la Sección 6.)



El menú utilizable durante una llamada funciona como cualquier menú habitual. Mueva el cursor y oprima ***OK*** para elegir una opción. Tras elegir una opción, el teléfono sale automáticamente del menú durante una llamada.

Mudo - Esta función enmudece el teléfono durante la conversación. El teléfono muestra MUDO. Para desenmudecer el teléfono, elija de nuevo la opción Mudo. El teléfono muestra DESACTIVADO.

Envíe DTMF - Para enviar secuencias de DTMF ("Tonos al Tacto") durante la llamada, primero recupere de la memoria la secuencia almacenada. Luego, acceda al menú durante una llamada con opresiones cortas de la tecla ***MENU***. Mueva el cursor a Envíe DTMF y oprima ***OK***. El teléfono envía la secuencia de DTMF (Tonos al Tacto), Ver "Cómo Enviar Tonos al Tacto", pág. 72.

*Nota: Cuando Ud. esté en el Menú Utilizable Durante Una Llamada, la opresión de cualquier tecla (0-9, *, #, **CLR** o **END**) le hará salir del Menú. En cambio el teléfono muestra el dígito oprimido.*

*Cuando el teléfono le está avisando de una llamada entrante (y no hay ninguna llamada activa ni en espera), el Menú Utilizable Durante Una Llamada no estará disponible hasta que se responda la llamada. Igualmente, cuando se oprima **SEND** para iniciar una llamada, no habrá Menú Utilizable Durante Una Llamada hasta que se conecte la llamada.*

Mensaje Avisador

Se puede guardar un mensaje avisador para que éste aparezca la próxima vez que usted enciende su teléfono (sólo aparecerá una vez). Para hacer esto:

1 Introduzca su mensaje (ver "Cómo introducir letras", pág. 24).

2 Oprima ***MENU*** con una opresión rápida y después apague el teléfono.

Cuando usted encienda otra vez su teléfono, el mensaje aparecerá.

Para borrar el mensaje, oprima y mantenga oprimida ***CLR***.

7. Datos y Tonos al Tacto

Modo Datos

El Modo Datos se puede usar cuando su teléfono está conectado, mediante una tarjeta apropiada de datos y tarjeta modem, a una computadora portátil o personal. Entonces podrá usar su computadora para hacer y recibir llamadas, y para enviar y recibir mensajes de datos tales como los del correo electrónico

Siga estos pasos antes de usar el Modo Datos:

- Asegúrese de que su teléfono esté encendido, y que la batería tenga bastante carga para la duración de sus llamadas de datos.
- Asegúrese de que esté recibiendo una señal fuerte (ver en la pantalla el indicador de la fuerza de la señal).
- Asegúrese de que su computadora esté encendida, y que esté acoplada a una tarjeta de datos.
- Conecte el cable de datos a la tarjeta de datos, y a su teléfono.

Para seleccionar el Modo Datos

Conecte el cable de datos a su teléfono (el mensaje TARJETA DE DATOS CONECTADA aparece). Durante la llamada, y con el cable de datos conectado, el teléfono muestra LLAM. DATOS.

Durante una llamada de datos, las teclas del teléfono no funcionan, excepto la tecla ***END***; cuando no está en medio de una llamada, todas las teclas funcionan.
El micrófono y auricular tampoco funcionan durante una llamada de datos.

¡Importante! Cuando esté en el Modo Datos, no apague el teléfono. No mueva el teléfono, ni lo use en un automóvil en movimiento (los datos se perderán si se mueve de una célula a otra.)

Para salir del Modo Datos

Desconecte el cable de datos (el mensaje TARJETA DE DATOS EXTRAÍDA aparece en la pantalla).

Para hacer funcionar su tarjeta modem y de datos

Refiérase a la documentación suministrada con estos productos.

Cómo Enviar Tonos al Tacto

Su equipo es un teléfono de Tonos al Tacto. Los Tonos al Tacto son los sonidos producidos por su teléfono cuando se oprimen las teclas. Los Tonos al Tacto pueden ser utilizados para muchos servicios telefónicos automatizados como la comprobación del saldo de su cuenta bancaria y el uso de las opciones de su correo de voz.

Los Tonos al Tacto son denominados Tonos “DTMF” (Frecuencia Múltiple de Datos) en su teléfono.

Cómo enviar manualmente los Tonos al Tacto

Se envían los Tonos al Tacto oprimiendo las teclas durante la llamada. Para hacer esto:

1. Haga una llamada de forma habitual (ej., al número telefónico de la computadora de su banco).
2. Marque los dígitos para enviar como tonos DTMF (ej., su número de cuenta bancaria y la contraseña).

Cómo enviar automáticamente los Tonos al Tacto

Para enviar automáticamente los Tonos al Tacto, se puede almacenar la secuencia de Tonos al Tacto en la misma posición de memoria donde está almacenado el número telefónico de acceso. Almacene un carácter de espera (p) y de pausa (w) introduzca el número telefónico y la secuencia de Tonos al Tacto.

Para más detalles sobre el almacenamiento de los caracteres de pausa y de espera, consulte la sección "Caracteres especiales en los números almacenados", pág. 27.

Lo que sigue es un ejemplo de un número que se podría almacenar en su teléfono:

Este número contiene un número telefónico (18005551212), un carácter de espera, un número de acceso ('1234') un carácter de espera, y una contraseña ('3434') - 18005551212w1234w3434.

Cuando recupera este número desde la memoria y oprime ***SEND***, el teléfono:

- Marca 18005551212 (el número almacenado), luego:
- Le 'espera' a que usted oprima de nuevo ***SEND***. Cuando lo haga, el teléfono enviará los números 1234.
- Le 'espera' a que usted oprima ***SEND*** otra vez, luego envía los números 3434.

Este es un ejemplo que utiliza tanto los caracteres de 'pausa' como los de 'espera'. (Observe que un carácter de 'espera' tendrá que incluirse, como se indica, para separar el número telefónico de los dígitos siguientes):

18005551212w1234p3434.

Cuando recupera de la memoria este número y oprime ***SEND***, el teléfono:

- Marca 18005551212 (el número almacenado), luego
- Le 'espera' a que usted oprima de nuevo la tecla ***SEND***. Al oprimirlo, el teléfono envía 1234, luego
- Efectúa una pausa de 2.5 segundos, y después envía los números 3434.

Nota: Si el teclado ya ha sido programado a Desactivado, los Tonos al Tacto aún se enviarán, pero no se oirán.

La opresión de ***MENU SEND*** envía un número en la pantalla como Tono al Tacto.

Finalice la llamada pulsando ***END*** después de que el teléfono haya enviado los Tonos al Tacto y regresado a su modalidad normal de llamada.

Cómo usar la Función "Hook Flash"

Su servicio celular podría ofrecer un servicio de "hook flash". Este sistema de servicio le permite aceptar o hacer una segunda llamada cuando ya tiene otra llamada en curso (ej. establecer una llamada de conferencia) o enviar otra información a la red, tal como un número de la tarjeta de crédito.

*La opresión de **SEND** envía un número destellante de la pantalla a la red, a no ser que lo preceda una 'p' ó 'w'. (En tales casos, será enviado como Tono al Tacto.)*

Tras introducir el número telefónico, se puede agregar información extra para un envío 'destellante' a la red.

Consulte a su proveedor de servicio para más detalles.

8. Servicios de Red

Disponibilidad de Servicios de Red

Los servicios de red disponibles dependerán del modelo de su teléfono, del sistema celular (AMPS o NAMPS) donde funciona su teléfono y de los servicios ofrecidos por su proveedor de servicio celular.

Para poder usar cualquiera de estos servicios de red, es necesario que usted se subscriba al servicio particular. Puede que el servicio no esté disponible en todas las redes proveedores de servicio celular. Póngase en contacto con su proveedor local de servicio celular para más información.

Se refleja seguidamente la lista de unos servicios que pueden estar disponibles y los cuales se describen en esta sección:

- Identificación de la Línea Llamante
- Llamada En Espera
- Mensaje En Espera
- Correo de Voz
- Servicio de Mensaje Digital, que incluye el Servicio de Mensajes de Texto y el Servicio de Número de Retrodemanda.

Identificación de la Línea Llamante

Cuando se le avisa de una llamada entrante, el teléfono puede mostrar en la pantalla el número telefónico o el nombre del llamante(o un mensaje de texto) con LLAMANDO destellante.

Si la presentación de la identidad del llamante es restringida por la red, o si es retenida por el propio llamante, podría aparecer en la pantalla el mensaje LLAMADA- CON ID BLOQUEADA o LLAMADA-ID NO DISPONIBLE en vez de la identidad del llamante.

El nombre del llamante aparecerá en la pantalla si es enviado por la red o si el número corresponde al número y nombre almacenado en su directorio telefónico.

Nota: Si los siete últimos dígitos del número telefónico del llamante de una llamada entrante corresponden a los siete últimos dígitos de un número almacenado en el Directorio Telefónico, el teléfono mostrará el número/nombre almacenado aunque el código de área u otro prefijo de marcación sea distinto.

El número se almacenará en la lista de Llamadas Recibidas o de Llamadas Perdidas, depende si se contesta o no se contesta la llamada.

Llamada en Espera

El servicio de Llamada en Espera le avisa de cualquier llamada entrante cuando usted ya está en medio de una llamada en transcurso.

Cuando usted tenga una llamada en transcurso y un tercer llamante le llame, el teléfono podrá mostrar el número telefónico o el nombre del llamante (o un mensaje de texto) con el mensaje LLAMANDO destellante.

Si la presentación de la identidad del llamante es restringida por la red o si es retenida por el llamante, podría aparecer en la pantalla el mensaje LLAMAR-LLAMADA ID BLOQUEADA o LLAMAR-ID NO DISPONIBLE, en vez de la identidad del llamante.

Para contestar la llamada entrante:

1 Cuando se está recibiendo un aviso de una llamada entrante (ej. si se oye un sonido o aparece el nombre o el número del llamante con el mensaje LLAMANDO destellante), oprima ***SEND***.

Se contestará la segunda llamada y la primera se retendrá (el número del llamante, si está disponible, se almacenará en la Lista de Llamadas Recibidas). Para intercambiar entre las dos llamadas, oprima ***SEND***. Para finalizar las dos llamadas, oprima ***END***.

El nombre del llamante aparecerá en la pantalla, si la red lo envía, o si el número corresponde al número y nombre almacenados en su directorio telefónico.

Nota: Si los siete últimos dígitos del número telefónico del llamante de una llamada entrante corresponden a los siete últimos dígitos de un número almacenado en el Directorio Telefónico, el teléfono mostrará el número/nombre almacenado aunque el código de área u otro prefijo de marcación sea distinto.

Si usted no responde la llamada entrante, en aproximadamente 20 segundos, los indicadores de llamadas entrantes dejarán de avisar y el número del llamante (si está disponible) se agregará a la lista de Llamadas Perdidas.

Para cancelar los indicadores de llamadas entrantes, sin contestar la llamada:

Oprima cualquier tecla menos ***SEND***, ***END***, ***PWR.***

Mensaje en Espera (Correo de Voz)

El servicio de Mensaje en Espera le avisa que usted tiene mensajes de voz sin escuchar en su correo de voz. El método de avisar varía según la red.

Cuando usted recibe un mensaje de voz:

- el indicador de correo de voz se enciende.
- el mensaje NUEVOS MENSAJES DE VOZ o 'n' NUEVOS MENSAJES DE VOZ puede aparecer en la pantalla, indicando la cantidad (n) de mensajes sin escuchar.
- el número de índice puede mostrar la cantidad de los mensajes sin escuchar, y
- puede escucharse una alarma de mensaje recibido, según la nueva opción de alarma de mensaje elegida; *ver* "Alarma de Mensaje (Menú 7 3)", pág. 59.

Para escuchar sus Mensajes de Voz, pueda hacer cualquiera de lo siguiente:

- Cuando NUEVO MENSAJE DE VOZ o 'n' NUEVOS MENSAJES DE VOZ aparezca en la pantalla, oprima ***SEND*** u ***OK***.
- Oprima la tecla ***1*** con una pulsación prolongada para marcar rápidamente el número de acceso de su correo de voz (si está almacenado en la posición 1 de su directorio telefónico; ver la Nota en la pág. 72).
- Introduzca el número de acceso de su correo de voz, y luego oprima ***SEND***.

El servicio puede ofrecer voz de guía. Sería necesario oprimir las teclas del teléfono para acceder a las opciones.

*Nota: Para poder marcar rápidamente el número de su correo de voz con la tecla **1**:*

1 Guarde el Número de Acceso de su Correo de Voz en la Posición 1 del Directorio Telefónico (ver "Guardar Nº y Nombre (Menú 1 2)", pág. 34.

2 Programe a Activado la función De Sólo Un Toque; para detalles, ver "De Sólo Un Toque (Menú 3 6)", pág. 43.

Sólo deberá efectuar una vez los Pasos 1 y 2 (a no ser que, por supuesto, cambie el número de acceso de su correo de voz).

Servicio de Mensaje Digital (sólo para Nokia 252N)

Cuando usted no puede contestar una llamada, el llamante o la operadora del cuadro conmutador podrá enviarle un mensaje corto mediante el Servicio de Mensaje Digital (DMS). El mensaje puede ser un texto corto, un número de retrodemanda o una nota diciendo que usted tiene un mensaje en el correo de voz.

Cuando usted recibe un mensaje:

- el indicador de mensaje de texto se enciende.
- el texto `MENSAJE RECIBIDO` o '`n`' `MENSAJES RECIBIDOS`, o un número de retrodemanda puede aparecer en la pantalla.
- puede oirse la alarma de mensajes (para detener el tono largo, oprima cualquier tecla excepto **PWR**, ▼ o ▲).
- el mensaje se guarda automáticamente en la lista de Mensajes.

Para leer un mensaje, cuando ‘MENSAJE RECIBIDO’ o ‘n’ MENSAJES RECIBIDOS aparezca en la pantalla:

1 Oprima ***OK***, o ▼ o ▲.

Para girar los otros mensajes almacenados, oprima ▼ o ▲. Cuando llegue al final de la lista, oprima ▲ para regresar al principio.

Para borrar un mensaje en la pantalla:

1 Oprima ***CLR***.

2 Cuando ¿BORRAR? aparezca en la pantalla, oprima ***OK***.

Para salir de la lista de Mensajes:

1 Oprima ***CLR*** dos veces.

También podrá leer y borrar los mensajes, y programar la Alarma de Mensaje usando el menú de Mensajes - para detalles, *ver* "Mensajes (Menú 7)", pág. 57 (este menú sólo está disponible para el modelo Nokia 252N).

Si el indicador ✉ destella, la Lista de Mensajes estará llena de mensajes leídos y sin leer. Si hay 20 mensajes que ya están almacenados, el más antiguo se borrará automáticamente cuando un nuevo mensaje llegue.

Si usted recibe dos veces el mismo mensaje, el más reciente se almacenará, pero el más antiguo se borrará de la Lista de Mensajes.

Servicio de Mensajes de Texto (SMS)

Los llamantes le pueden enviar mensajes cortos, por ejemplo: LLAMAR CASA.

Servicio de Número de Retrodemanda

Los llamantes le pueden enviar sus números de retrodemanda. Consulte a su proveedor de servicio local para mayor información.

Nota: Si el número recibido corresponde a un número y nombre que están almacenados en el Directorio Telefónico, el nombre aparecerá en vez del número.

Para llamar al número recibido:

- Con el número (y mensaje) en la pantalla, oprima ***SEND***.

Algunas redes usan este servicio para enviar aviso de correo de voz.

9. Accesorios

Su teléfono dispone de una nueva y extensa gama de accesorios. Puede elegir los más adecuados para sus necesidades específicas de comunicación.

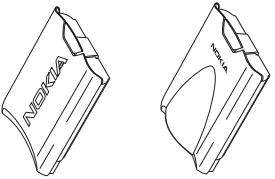
Para más detalles, consulte a su distribuidor local.

Normas prácticas para el funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo especial para automóvil.

¡AVISO! Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para usar con este modelo particular de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará la validez de la garantía aplicable al teléfono, y podría resultar peligroso.

Baterías

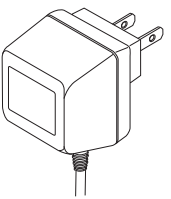


Se disponen de las siguientes baterías para su teléfono:

- Ultraalta Capacidad 1400 mAh NiMH BMH-7 (izqda.)
- Vibrante de Ultraalta Capacidad 1400 mAh NiMH BML-7 (drcha.)
- Ultraalta Capacidad 1580 mAh NiMH BMH-8 (izqda.)
- Vibrante de Ultraalta Capacidad 1580 mAh NiMH BML-8 (drcha.)

Para más información de la batería, incluyendo los tiempos de carga, conversación y reserva, ver "Información Sobre la Batería", pág. 6.

ACP-7 Cargador Portátil Estándar



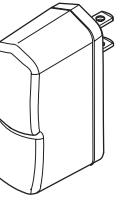
Utilice este cargador económico y duradero para cargar ambas opciones para baterías. Conecte simplemente el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe la condición de carga en la pantalla del teléfono. (Ver "Tiempos de carga", pág. 8.)

Pueden hacerse las llamadas durante la carga, pero el proceso de carga se interrumpe durante la llamada y la barra giratoria de la batería deja de girar.

Nota: Si la batería está totalmente vacía, no se puede usar el teléfono hasta que tenga bastante carga para poder funcionar.

El Cargador Portátil Estándar está disponible para diferentes niveles de voltaje y se puede usar con el Cargador Compacto de Sobremesa CGH-10.

ACP-9 Cargador Portátil Rápido

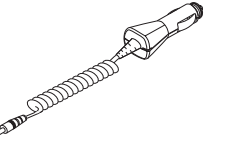


El Cargador Portátil Rápido es extremadamente liviano, tiene diseño funcional y carga rápidamente la batería. (Ver "*Tiempos de carga", pág. 8.*)

Conecte el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Compruebe en la pantalla del teléfono el estado de carga. Podrá usar su teléfono durante la carga.

El Cargador Portátil Rápido funciona dentro de la gama de voltaje entre 100V-240V AC (50Hz-60Hz) y es prácticamente independiente del voltaje para uso normal en la oficina y hogar. Al igual que el Cargador Portátil Estándar, el Cargador Portátil Rápido es compatible con ambas opciones de baterías. El Cargador Portátil Rápido también puede usarse con el Cargador de Escritorio CGH-10.

LCH-9 Cargador para Encendedor de Cigarrillos



El Cargador para Encendedor de Cigarrillos de multivoltaje, le asegura que su teléfono está siempre listo para usar dondequiera que viaje.

El diseño funcional de este pequeño cargador se adapta con la mayoría de los interiores y encendedores de automóvil.

Los tiempos de carga son como los del Cargador Portátil Rápido ACP-9. (Ver "Tiempos de carga", pág. 8.) Podrá llamar durante la carga.

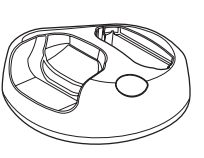
Una luz verde indica que el Cargador para Encendedor de Cigarrillos está listo para la carga. Compruebe en la pantalla el estado de carga. La entrada de voltaje puede ser de 12 ó 24 V DC, con conexión negativa a tierra.

El Cargador para Encendedor de Cigarrillos puede usarse con todos los accesorios disponibles para su teléfono.

Evite la carga prolongada del Cargador para Encendedor de Cigarrillos cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento; esto podría causar el drenaje de la batería de su automóvil.

Nota: En algunos automóviles, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sensor de encendido. Verifique que la luz verde LED esté encendida.

CGH-10 Cargador de Escritorio



El Cargador Compacto de Escritorio provee un soporte tanto para el teléfono como para una batería de repuesto. Conecte el cargador a una tomacorriente y enchufe el conector a la parte posterior del Cargador de Escritorio. Ponga su teléfono y/o una batería de repuesto en el soporte para empezar la carga de la batería.

Nota: Deberá insertar la batería de repuesto en la ranura posterior del soporte del cargador para que se cargue correctamente.

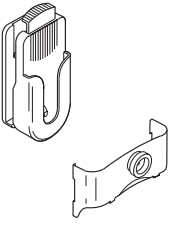
Cuando el teléfono se está cargando, el estado de carga se indica en la pantalla del teléfono. Cuando la batería de repuesto se está cargando, se enciende la LED verde en el lado del soporte. (Si el teléfono está en el soporte mientras la batería de repuesto se está cargando, la luz se apaga periódicamente cuando el cargador realiza una "carga de mantenimiento" en el teléfono.)

El Cargador de Escritorio es compatible con ambas opciones de batería y se puede usar con el Cargador Portátil Estándar ACP-7 o con el Cargador Portátil Rápido ACP-9.

El teléfono tiene inteligencia incorporada para mantener la batería, por eso no hay necesidad de un descargador en el soporte.

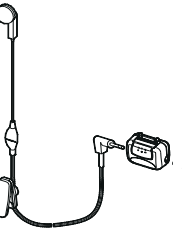
BCH-10 Broche de Cinto

El broche de cinto le facilita llevar cómodamente su teléfono. Para instalar el broche de cinto en el teléfono, primero retire la batería. Luego deslice el clip de metal hacia la parte posterior del teléfono y después recoloque la batería. Junte el soporte del clip a su cinturón y deslice el clip de metal hacia el soporte hasta que encaje en su lugar.



Para soltar el teléfono del soporte del clip, oprima el botón soltador en la parte superior del soporte.

Equipo Auricular HDX-13



Este equipo auricular ligero le permite manejar su teléfono con facilidad manos libres. Lo puede usar dentro o fuera del automóvil. El equipo auricular telefónico es compatible con el protocolo HATIS para las personas con dificultad auditiva.

Coloque simplemente el teléfono y el auricular en el adaptador del auricular telefónico.

10. Información de Referencia

Información importante sobre medidas de seguridad

Seguridad en el tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, estacione su automóvil antes de hablar.

Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas. Recuerde, ¡la seguridad del tráfico está siempre ante todo!

Entorno operativo

Respete la normativa especial y vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utillizrlo o cuando su uso pueda causar interferencia o pleigro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad. No lo conecte a productos incompatibles.

Como con otros equipos móviles de transmisión radial y para un funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de operación. (Sostenido en la mano sobre su hombro, junto a la oreja y con la antena indicando hacia arriba.)

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y sus marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bosillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar la potencia para interferencias.
- Si tienen alguna razón para sospechar de que existan interferencias, apaguen inmediatamente su teléfono.

Aparatos auditivos

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento de equipo o dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energia RF/externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en las instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios avisándoles que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad utilicen equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de la RF.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej. sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de *airbag*). Compruebe con el fabricante o su representante, para mayor información sobre su automóvil. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido incorporado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requeriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden producir explosiones o incendios resultando en daños corporal o incluso la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también, la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempore con claridad. Entre ellas se Incluyen las cubiertas i delos buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado de (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas ; y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría que apagara el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar o instalar el teléfono en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni lleve líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar con el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de airbag incorporados, acuérdese que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o

celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegar. Si un equipo celular de instalación en automóvil está incorrectamente instalado y el airbag se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave, y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, no nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para hacer o recibir llamadas, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo oprimiendo y manteniendo oprimida la tecla ***PWR***.
2. Oprima y mantenga oprimida la tecla ***CLR*** para borrar la pantalla.
3. Marque el número de emergencia de su actual ubicación (ej. 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la zona.
4. Oprima la tecla ***SEND***.

Si se están en uso ciertas opciones (por ejemplo, Bloqueo del Teclado) puede que sea necesario desactivar primero dichas funciones antes de hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando usted haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de Radiofrecuencia (RF)

Su teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor de baja potencia. Cuando está ACTIVADO, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En el mes de agosto del 1996, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) adoptó las pautas de exposición RF con niveles de seguridad para teléfonos celulares portátiles. Estas pautas son consistentes con las normas de seguridad, que fueron establecidas por entidades reglamentarias tanto internacionales como las de los Estados Unidos:

ANSI C95.1 (1992)*, NCRP Report 86 (1986)*, ICNRP (1996)*

Dichas normas fueron basadas en profundas y periódicas evaluaciones de relevante literatura ciéntifica. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros, y médicos de varias universidades, agencias administrativas sanitarias e industriales revisaron el cuerpo de estudio disponible para desarrollar la Norma ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple con las normas FCC (y con aquellas normas).

*American National Standards Institute, National Council on Radiation Protection and Measurements; International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años. Cuando use su teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio:

- Manténgalo, al igual que todos sus repuestos y accesorios, fuera del alcance de niños pequeños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos y sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.

- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (a su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interior del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede obstaculizar las partes movibles e impedir un apropiado funcionamiento.
- Sólo utilice la antena suministrada o un repuesto aprobado. Las antenas, modificaciones o adiciones desautorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio no funciona adecuadamente, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

11. Detección de Averías

Nota: Con una batería nueva y completamente descargada, el teléfono puede necesitar hasta 45 minutos para indicar que el proceso de carga se está llevando a cabo.

Si el equipo no enciende o no permanece encendido:

- Asegúrese de que la batería esté instalada correctamente y cargada.
- Compruebe que los contactos de la batería y del soporte de carga están limpios.
- La carga de la batería puede estar demasiado baja para funcionar. Revise la pantalla y escuche si suenan los tonos de advertencia de carga de batería baja.

Si el equipo enciende, pero no funciona:

- Si el teléfono muestra `SIN SERV.`, usted se encuentre fuera del área de servicio celular y no va poder hacer llamadas. También este mensaje aparecerá, si usted ha elegido `Original` bajo el menú Selección de Red (Menú 5 2), y ha dejado su sistema Original.
- Asegúrese de que la antena esté instalada correctamente y si el teléfono tiene una antena extensible, que esté completamente extendida.
- Revise si hay un mensaje de error en la pantalla después de encenderlo. De ser así, consulte a su distribuidor local.

12. Información Técnica

Peso:	175 g (6.4 onz) con Batería de Ultraalta Capacidad (BMH-7)
Potencia de transmisión:	600m Vatios nominal
Voltaje de funcionamiento:	3.6 Voltios dc 12 Voltios dc (equipo para automóvil)
Banda de frecuencia:	824.040 - 848.970 MHz (Tx) 869.040 - 893.970 MHz (Rx)
Número de canales:	832
Posiciones de memoria	hasta 75∗ (Directorio telefónico):
Capacidad de memoria	32 dígitos numéricos, (por posición) y 30 letras

∗ Nota: La cantidad máxima de entradas en el Directorio Telefónico depende la información almacenada en cada posición.

Los logos de Nokia, Connecting People y Original Accessories son marcas registradas de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

La información en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia NHA-3NA.

Se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto (descrito en este manual) sin previo aviso.

Derechos Registrados © 1999 Nokia Mobile Phones. Se Reservan Todos los Derechos

Estos productos son autorizados por el Gobierno de los Estados Unidos sólo para su exportación a Canadá, México o los Estados Unidos. Estos productos no podrán ser revendidos, desviados, transferidos o dispuestos en ningún otra forma en cualquier otro país, ya sea en su forma original o tras haber sido modificados por medio de un proceso intermediario, el cual resulte en otros productos finales, sin la aprobación escrita del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Parte Nº 9352477 Edición No. 1 11/99 Impreso en Canadá

13. Nokia - Garantía Limitada de Un Año

Nokia Mobile Phones, Inc. (“NMPI") garantiza que este teléfono celular (“Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto.

2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y ni es asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.

3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los Estados Unidos.

4. Durante el período de la garantía limitada, NMPI reparará, o repondrá, a elección de NMPI, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al malfuncionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. NMPI pagará también los costos de mano de obra que NMPI incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de NMPI bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. NMPI no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

5. A solicitud de NMPI, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.

6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a NMPI en Melbourne, Florida. NMPI asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otros actos que no sean culpa de NMPI, incluyendo daños ocasionados por embarque.

b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto o uso inapropiado de cualquier fuente de energía o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto defecto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior.

8. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.

b) Si “a” no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:

Nokia Mobile Phones, Inc.
Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd.
Melbourne, FL. 32901

c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para retirar el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.

d) El Comprador deberá cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

e) NMPI reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de NMPI o de un centro NMPI de servicio autorizado. Si NMPI no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días o después de una cantidad razonable de veces de tratar de reparar el defecto, NMPI tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso.

f) En caso de que el producto haya sido devuelto a NMPI dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al Comprador por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a NMPI después de la fecha de vencimiento del período garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de NMPI y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9. El Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados para permitir la docilidad de la máquina según las especificaciones de desempeño y confiabilidad del Producto.

10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA. NMPI NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A

PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NMPI SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑO. NMPI NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierna a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones anteriormente indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

12. NMPI tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.

13. Ésta es la garantía entera entre NMPI y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.

14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y NMPI. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.

15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la violación de garantía deberá ser iniciada dentro de dieciocho (18) meses siguiendo el envío del Producto.

16. Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a:

Customer Service, USA
Nokia Mobile Phones, Inc.
7725 Woodland Center Boulevard, Suite #150
Tampa, Florida 33614
Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)
Fax.: (1) 813-249-9619
Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

17. El período de garantía limitada de NMPI para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

© Nokia es marca registrada de Nokia Corporation

14. Índice

Symbols

¿CAMBIAR? *26, 35*
"Hook Flash', función *74*
"touch tones' *21, 69, 72*
'+ (enlace) *27*
'w' (espera) *27*
'p' (pausa) *27, 73*
'w' (espera) *73*

A

AB, indicador *4*
ABC, indicador *4*
accesorios *82*
avisador, mensaje *70*

B

batería
  indicador de carga *5*
baterías *6-11*
  carga profunda *10*
  descarga *9*
  tiempos de carga *8*
  tiempos de conversación y de reserva *9*
BATTERY LOW *10*
bloq de notas *29*
bloquear teléfono *57*
bloqueo del teclado *19*
buzón de mensajes, indicador *4*

C

carga profunda *10*
cargadores *8, 83-85*
código
  de bloqueo, cambiar *47*
  de seguridad *48*
cronómetro de llamadas *39*

D

datos, modo *71*
de sólo un toque *43*
débito *60*
  checksum *61*
  info. de reserva *60*
directorio telefónico *24-30*
  cómo borrar datos *35*
  cómo buscar datos *29*
  cómo guardar datos *26*
  cómo usar el Menú 1 *33*
  estado del *36*
discado
  de emergencia *18*
  de sólo un toque *18*
  rápido *17*
DTMF *69, 72*
  tonos *21*
  véase 'touch tones' *72*

E

encendido/apagado *13*

F

finalizar llamadas PIN *22*
fuerza de la señal *5*
función "Hook Flash' *74*

I

identificación del llamante *16, 75*
idioma *45*

L

letras y signos de puntuación *25*
línea llamante, identificación *16*
llamada en espera *76*
LLAMADA PROHIBIDA *15*
llamada, indicador *4*
llamadas
  cómo contestar *15*
  cómo contestar automáticamente *46*
  cómo finalizar *15*
  cómo hacer *14*
  con tarjeta *20*
  de emergencia *92*
  menú utilizable durante la 68
  opción silenciosa 16
  permitidas *56*
  PIN *21*
llamadas de emergencia
  tecla 9 véase tecla 9 de emergencia *18*
luces *43*

M
medidas de seguridad *88*
memoria, bloq de notas *29*
mensaje de texto corto,
indicador *4*
mensajes
borrar *59*
de texto *22*
de voz *22*
leer *58*
mensaje avisador *70*
menú *57*
menú
cómo usar *31*
utilizable durante una llamada *32, 68*
modalidad alfabética *24*
modo datos *71*

N
NO PREFER. *55*
número telefónico *45*
números discados *36*

P
pantalla *4*
PIN, llamadas *21*
posición 75 de memoria *27*
posición 75 de memória *57*
posiciones de memoria
enlace *27*
indicador *5*
máxima *24*
PREFERIDO *55*
prepagado *64*
agregar dinero *65*
averiguar el saldo *66*
número de acceso *65*
tarjeta *67*

R
RECARGAR BATERÍA *10*
red
preferida *54*
selección de *53*
servicios de *75*
RED OCUPADA *46*
red preferida *4*
rediscar
automático *46*
último número *17*
últimos 10 números discados. Véase números discados *17*
registro de llamadas *36*
repique
opciones *40*
tono de *42*
volumen de *41*
respuesta automática *46*
restaurar valores de fábrica *49*

S
seguridad *1*
selección de red *53*
señal *5*
servicio de
mensaje digital *79*
mensajes de texto *80*
número de retrodemanda *81*
servicios de red *75*
SIN SERVICIO *15, 55, 96*
sistema original, indicador *4*
sistema véase selección de red *13*

T
tarjeta de llamada *49*
guardar datos *50*
llamadas con *20*
tecla 9 de emergencia *18, 44*
bloqueo del teclado *19*
tecla ABC
modalidad alfabética *24*
tecla CLR *14, 22*
borrar la pantalla *25*
editar nombre o número *35*
ingreso de letras *25*
salir del menú *31*
tonos del teclado *42*

V
VIAJERO *55*
volumen
auricular *17*
repique *41*